Seere.

What are you doing here...?

Huh?

Step

You are late.
You are late.

CREPUSCULE

Chapter 16

Slide
Ersha! Ren! You were waiting?
Um...
A little.
Why are you so late?!
I was buying you that thing you wanted.
In their own world...?
Oh.

Lark, this is my sister, and this is our friend.
We're all in the same grade.

...I am Ersha Sermenys.

I'm Seeren Klein.

Oh...Okay! I'm Lark Alfen. Ni-...
Big sis! Let's go!
Huh?

Um...?
Huh? What's wrong?
Ren? Let go of me, hey~!!

Jeez, big sis!! I told you to not be friendly with strangers!!
You might get kidnapped again!!
slide
Eh? Ren, he's just my classmate...
It is regretful that I must say this...

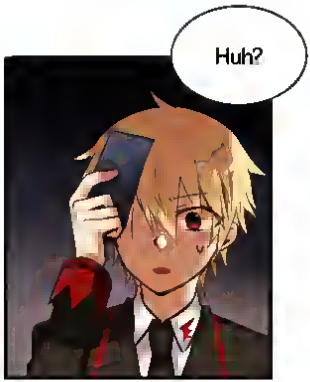
Huh...huh?

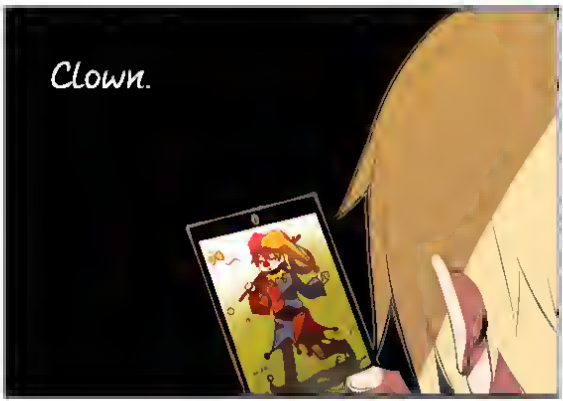
But could you not approach her unnecessarily please...?

What is she?! So scary!!!
Sweating

Tap
!

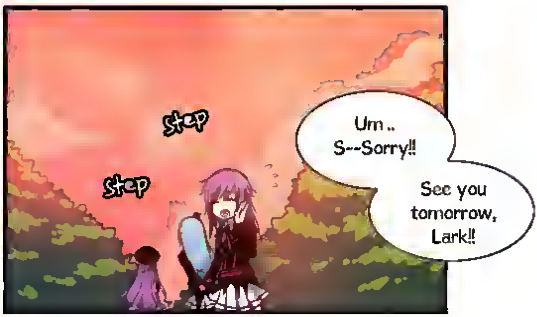
...What a stupid face...
This card suits you best.

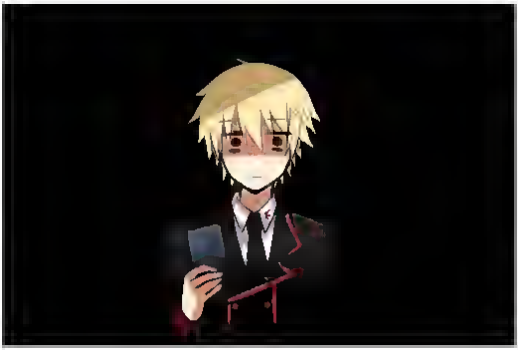

Huh?

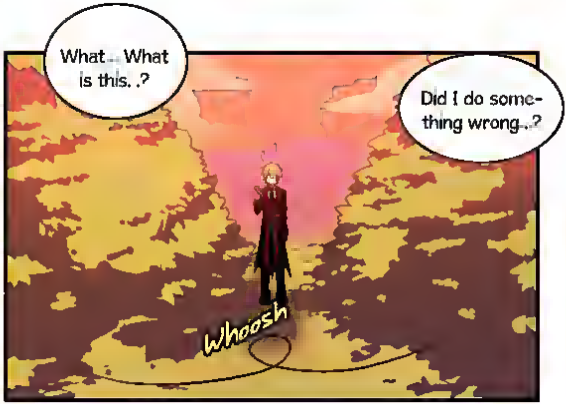

Clown.

Slide
Then we'll be going.

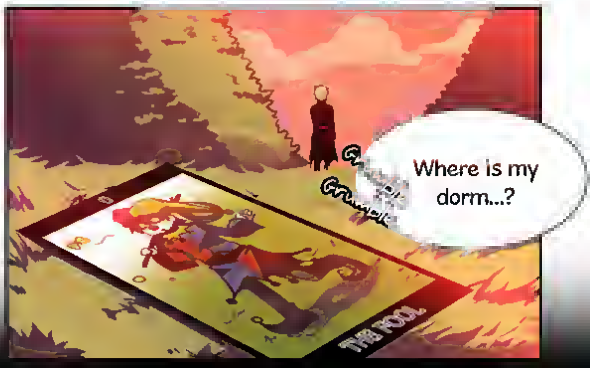
Do not...
forget my words


step
step
Um..
S--Sorry!!
See you tomorrow, Lark!!



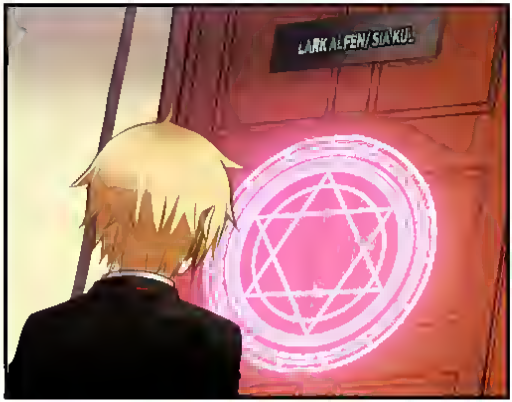

What... What is this. .?
Did I do something wrong..?
Whoosh

What strange people.
Only their faces were pretty.
I throw
I should go to my dorm...


Where is my dorm...?
THE END

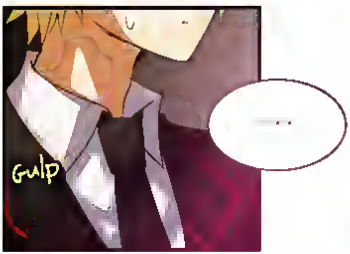
Wooosh

...It's here.

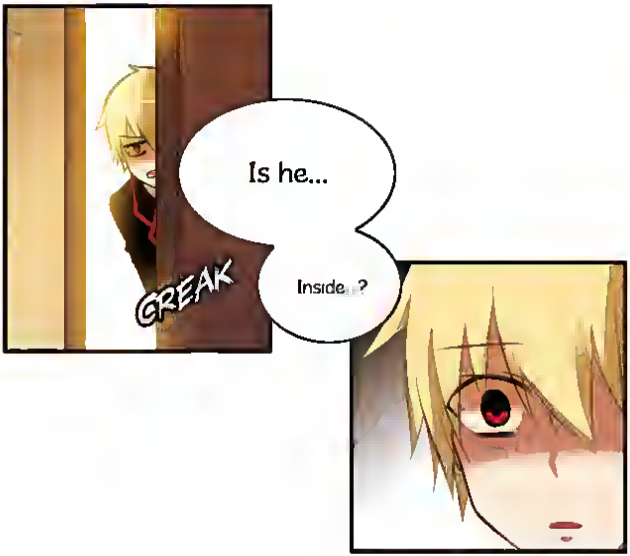

LARK ALFEN/SIA KUL

LARK ALFEN/SIA KUL

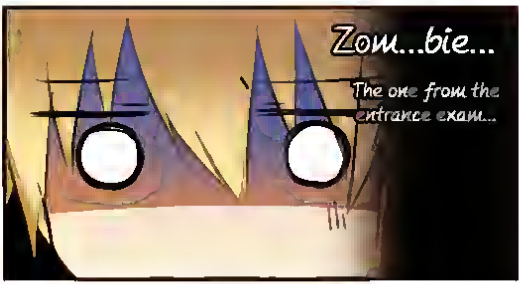
Because it's a dorm, I have a roommate.
Sia Kul, huh~...


Gulp
...

Grab


Is he...
Inside...?
CREAK

z
z
z
z
.....


Zom...bie...
The one from the entrance exam...

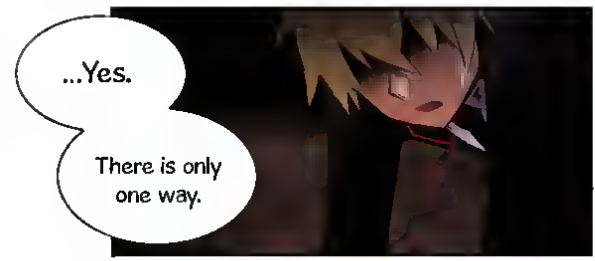
Why is my roommate such a scary personnn?!
Tremble
WHY IS THERE NOTHING IN THE ROOM?!
Z
Z
Z

Girls have been mistreating me~ ♪
Jolene ooh~

My room is completely empty~

And now I'll happily be the roommate of a zombie~
Rip
Rip
...AS IF THAT WOULD HAPPEN!!!

No, I can't do this!!
My school life is already falling apart...!!!

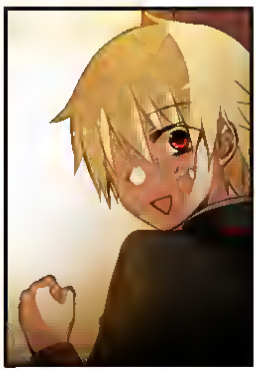

...Yes.
There is only one way.

I don't know.
Ask the director of the school~

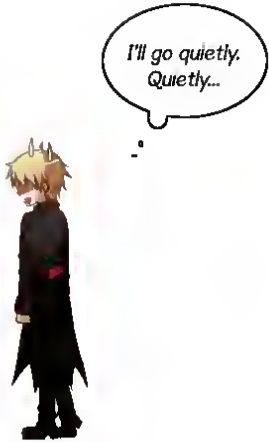
I will get that...
precious experiment ingredient of yours...

And leave this place
Imme-diately!!!
ALRIGHT!!
DETERMINED

Mmm...
Too loud...
Shock



ㄱㅊ
ㄱㅊ



to be continued

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Quality checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 16

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: artisan
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

www.egscans.com

RANDOM RANTS

<@mach> do you think it's possible to have an entire conversation with smileys?
<@oskye> totally

<@oskye> D
<@oskye> ~ ~
<@mach> ^^
<@mach> o
<@oskye> ?
<@mach> (
<@oskye> O
<@mach> /
<@oskye> D
<@oskye> ^^
<@mach>
<@mach> D
<@oskye> > <
<@mach>
<@oskye> \o/
<@mach> ^^

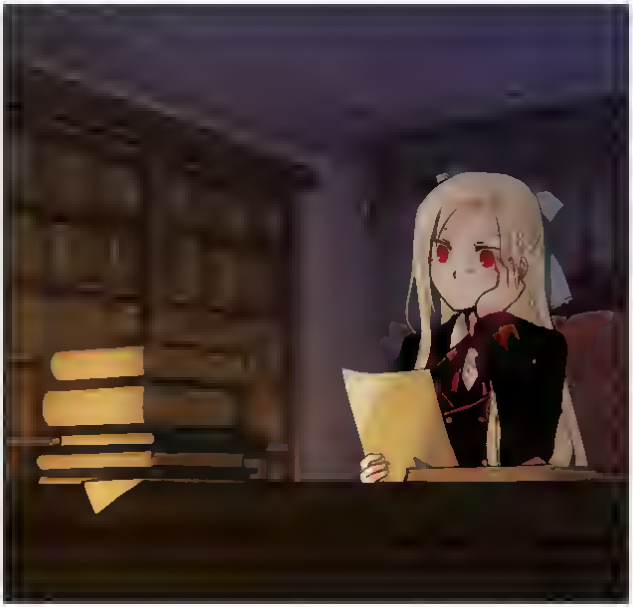
<@oskye> >w<
<@oskye> mOm
<@oskye> OTL
<@oskye> orz
<@mach> o
<@oskye> 3
<@mach> XP
<@mach> ^
<@oskye> =D
<@mach> 3
<@mach>
<@oskye>)
<@mach> \m/
<@Sh nen> D
<@oskye> \o/
<@mach> ^| |^

<@oskye> X
<@mach> XP
<@mach> ~
<@Sh nen> >3>
<@mach> v_v
<@oskye> $ $
<@Sh nen> o_e
<@oskye> O
<@oskye> > >
<@oskye> < <
<@oskye> /
<@Sh nen> ?!
<@oskye> xD
<@mach> ^
<@mach>
<@oskye> > <

<@Caeri> hello
<@mach> welcome caeri
<@mach> oskye i give up :(
<@oskye> D'
<@oskye> WELL THAT SUCKS D
<@mach> :'(
<@Caeri> ahh
<@mach> it made no sense
<@mach> i was lost and crying half of the time
<@Caeri> hahaha

www.egscans.com

Student Council
Room



BANG
WHAT!?

Pant
Oh, you...
were here...?
Pant

...!
Neal?!

Drip...
Drip...

YOU'RE BL-
BLEEDING!!
...So what?
Shut your mouth! My head is ringing.

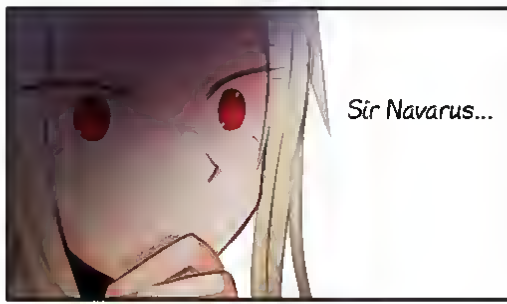
Damn Navarus...
I won't let him...

I'll kill him.
I'll kill him...
I'll kill him...
I'll kill...

Carne.
Slide
Grab
!!

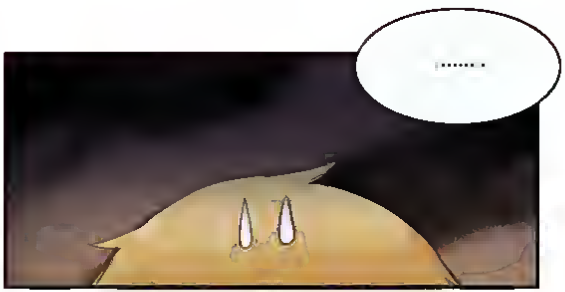
I'll take care of Neal, so you go back.

...He's already fainted.
Wobble


Sir Navarus...

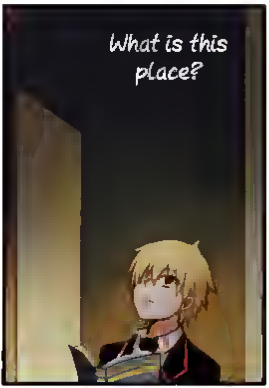
CREPSCULE

Chapter 17

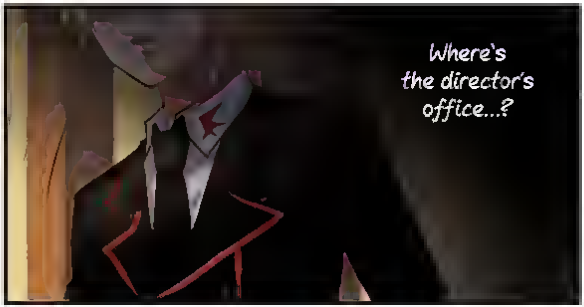


So huge...

The sun has already set...


What is this place?

SHIVER
SHIVER


Where's the director's office...?

Hey.

What are you doing here...?

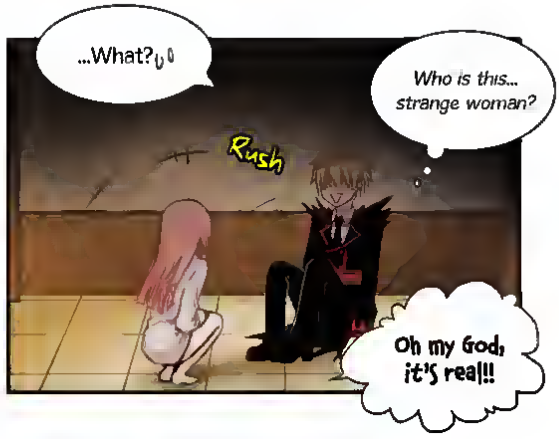
...Uhm,

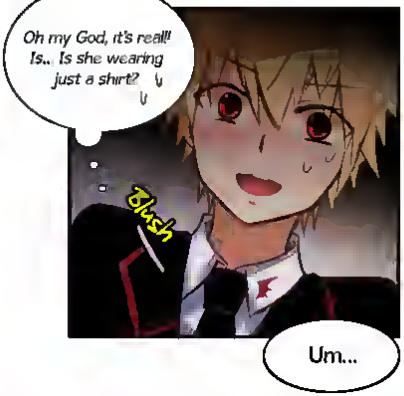
EEEEEEH
EEEEEEEK!!

Haa,
Haa,
haa
What's wrong?
You started to scream
so suddenly

I- I'm just...
You have bad manners.

...Oh my.
What do we have here?


...What?
Who is this... strange woman?
Rush
Oh my God, it's real!!

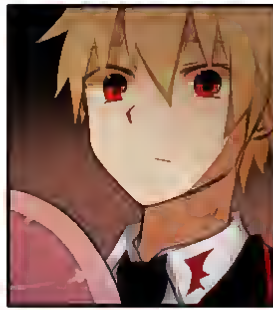

Oh my God, it's real! Is.. Is she wearing just a shirt?
Blush
Um...

?!

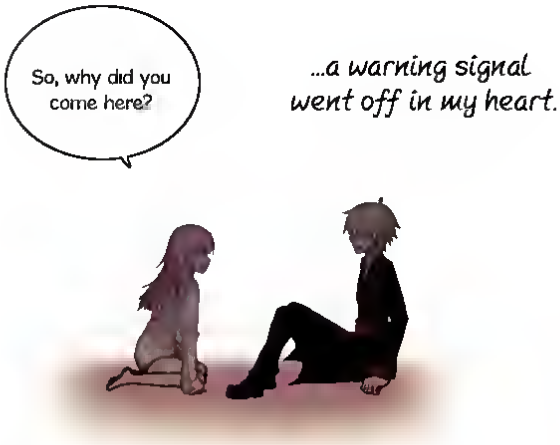
I'm so glad!!
Oh my God, I can't believe this!!
Hug
WHA-!?

?!?!
LET GO OF ME!!
WHY ARE YOU DOING THIS?
Stay still~~~
Struggle

It's been a long time
since I've smelled such delicious blood

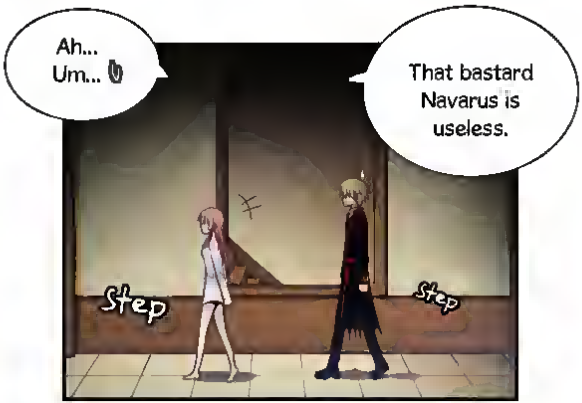


Huh?
At that moment...

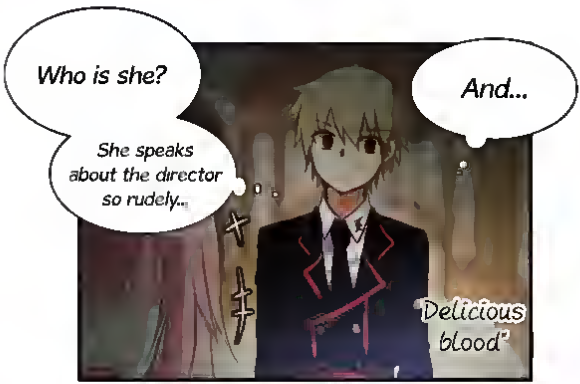

So, why did you come here?
...a warning signal went off in my heart.

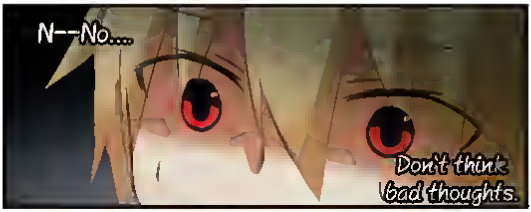
Big sis will...
Tell you... everything—.

A red warning signal.

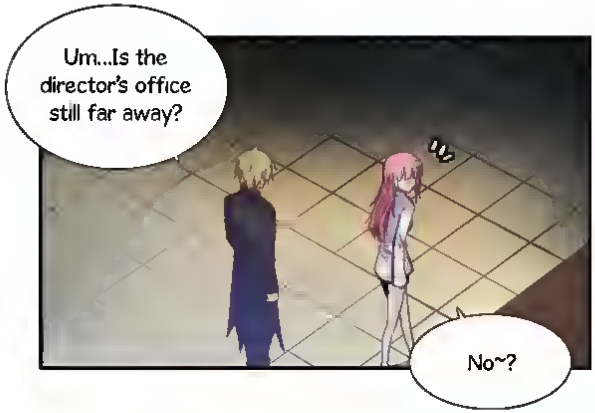


If you have a favor to ask,
Ask me instead
N--no thank you.

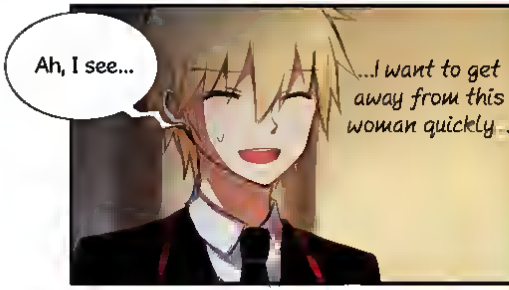

Who is she?
She speaks about the director so rudely...
And...
"Delicious blood"


N--No....
Don't think bad thoughts.

It's not possible...!!


Um...Is the director's office still far away?
No~?

You see, it's like a maze!
These vampires are filled with suspicion.



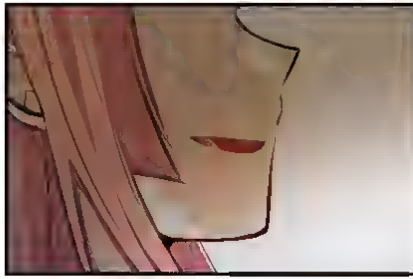
I'm scared...

!!
Twn

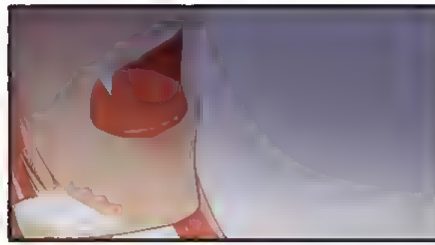
...Why are you shaking?

Hey, I won't eat you.

...Unless, maybe...



...You want me to?



....Huh?

...Bathory—
Bathory?
Where did she go?

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 17

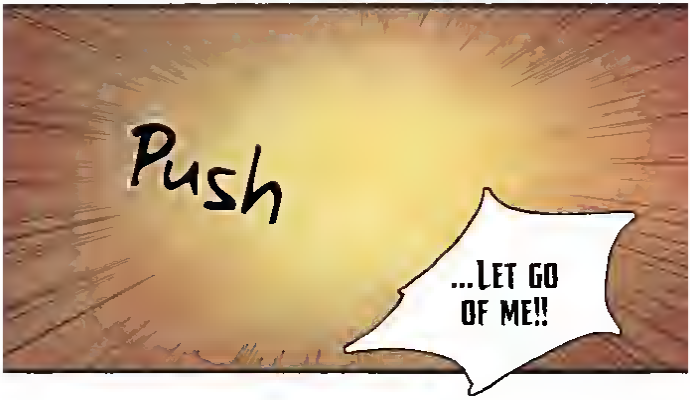
Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: artisan
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

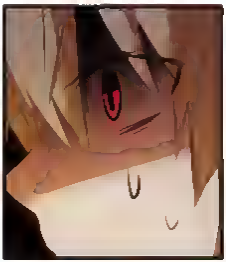
Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Quality checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni


Push
...Let go of me!!

.....
Hey, I was just playing around.

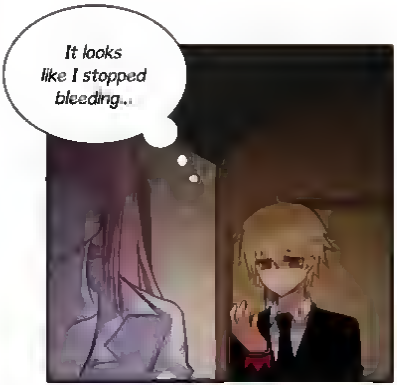


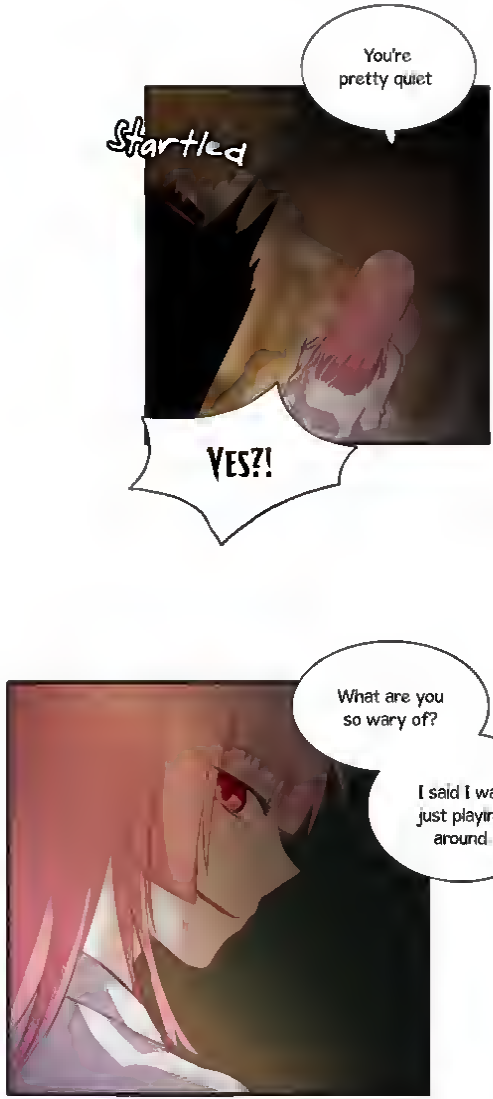
Huh...?

CREPUSCULE

Chapter 18

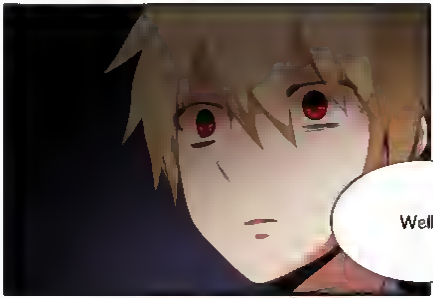
.....
Step
.....
Step


It looks like I stopped bleeding...


You're pretty quiet
Startled
YES?!
What are you so wary of?
I said I was just playing around.

Do you make people bleed just for fun?!
Angry
Although...
You should be careful...

The children of this world,
have no contact with your kind and do not recognize your scent but.
Some of the first generations are different.


Well.
Do not worry.

We do not "transform" humans.
But you should be careful.

You know, you might actually die, kid.
What...

. If anything happens, come to me.

What on earth.

..is she talking about?

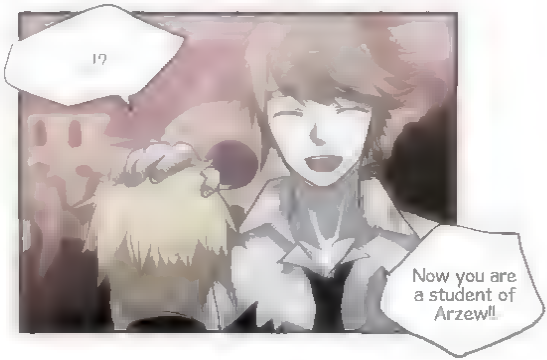
Bathory!
Step
What are you doing here?
Step

Geez, I told you not to wander around dressed like that!
Tap
Tap

Hmph~
???

Oh, hi
Who are you?
Swiftly

I'm Sai Kul.
Ah, I saw you this morning .


!?
Now you are a student of Arzew!!

Oh! You are .
this morning

You just entered this school, huh?
Ah, yes...

.....
The director's office is right over there
!!

Just go around that corner.
I'm leaving now.
...An irritating thing came.
SHOCK
Waa, that's mean Bathory!!

Let's go together!! And don't walk around in that outfit!
Turn
See you next time, kid!

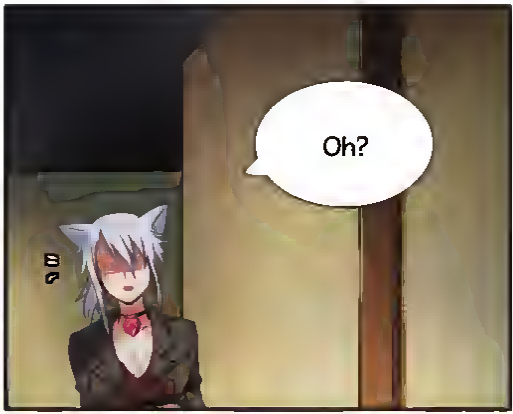
Run...
Run...
Run...

So...

I've been...

EXPOSED.
She knew everything and
made fun of me!

How? How could she
tell with a glance?!


Oh?

You there, who are you?
!!!

What was all that commotion in front of the director's office..
..Huh? You are...?
I- I'M SORRY I MADE A LOT OF NOISE!!

I'M SORRY!!!
DASH
Bow
Wait...

That kid is...
Tap
Tap
Tap

I'VE BEEN EXPOSED.

EXPOSED...!!

Isn't the director also a first generation vampire? I have to meet a first generation vampire?

I don't know... I don't know...

HOW AM I SUPPOSED TO DO THAT!!
DAMN ANGELA!!
SHOUT

Huff
Huff
.....

What do you...

expect me to do...?

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 18

Credits

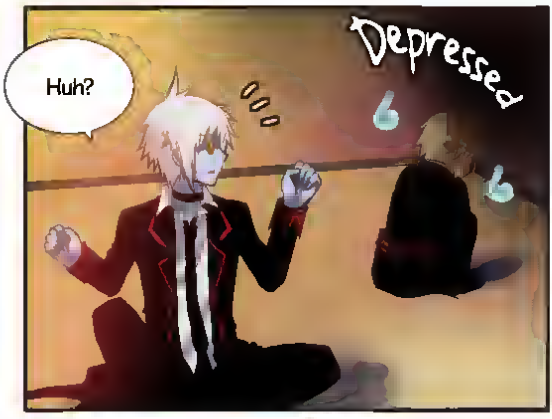
Translator: sunmokcho2
Proofreader: OrangeSkye
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

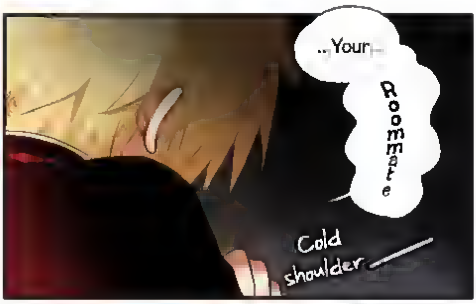
www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
TypeSetters
Quality checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni

Yaaaw~~n~


Huh?
Depressed

....
...
Who...?
Flinch

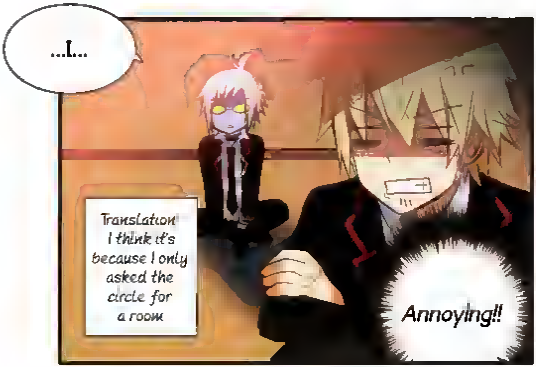


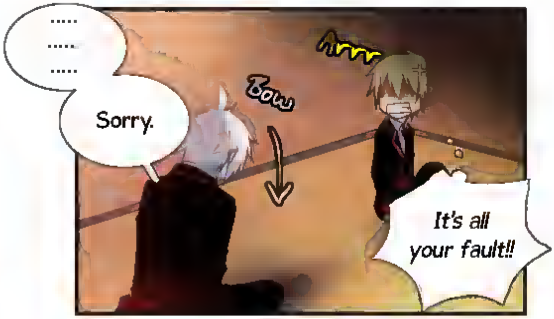
CREPUSCULE

Chapter 19

Can you not talk like you don't remember?
It pisses me off...
...Oh...
...Can I ask...
Why there is nothing in this room...?
Huh?

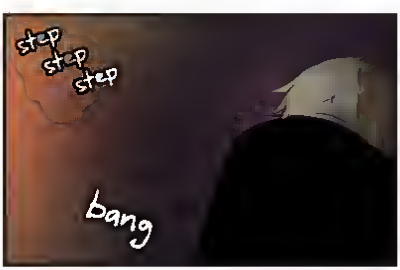
...Um...
A magic circle. In front of the room.
Scratch
Translation: There's a magic circle in front of the room that can be used to place furniture in here.
TALK!!


...I...
Translation: I think it's because I only asked the circle for a room
Annoying!!


.....
.....
.....
Sorry.
Bow
hrrr
It's all your fault!!

.....
mumble mumble
I don't know...
I'm doomed...
Doomed...
I don't need anything...

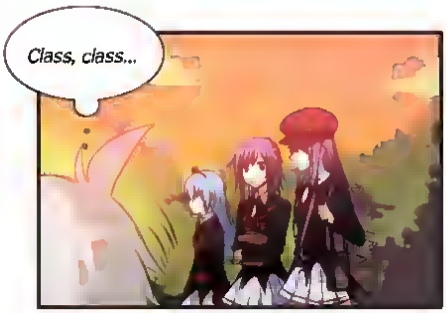
mumble
mumble
slide


step
step
step
bang

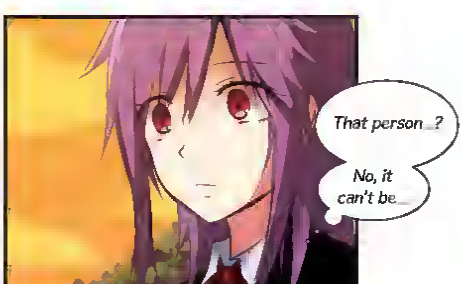
.....
I want to go home.
sniff

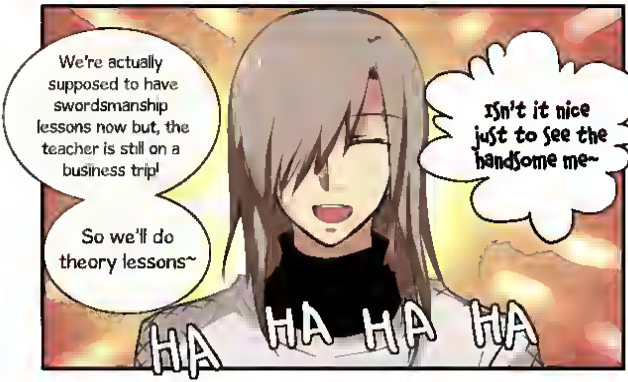
What happens if...

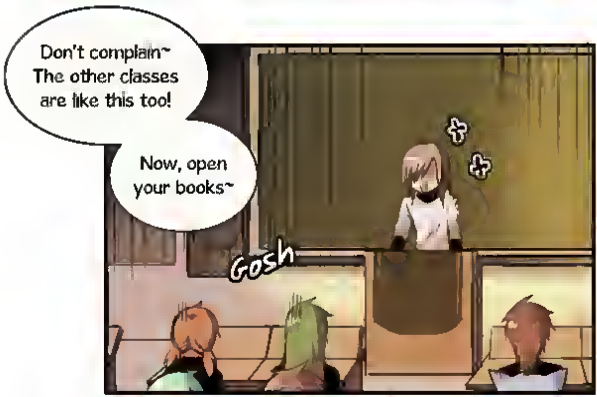
I'm exposed as a human?



What is it, big sis? We'll be late
N-nothing..


That person...?
No, it can't be...


We're actually supposed to have swordsmanship lessons now but, the teacher is still on a business trip!
So we'll do theory lessons~
Isn't it nice just to see the handsome me~
HA HA HA HA


Don't complain~ The other classes are like this too!
Now, open your books~
Gosh

First, the table of contents .
Lark ..? Did something happen..?
ding dong dang dong

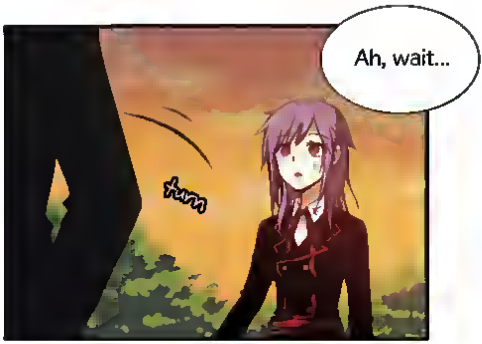
Ah, it's boring~!!
How can you just study theory all day long?
yaun~
The teacher's not here. There's nothing we can do
Not fun...
Hey...

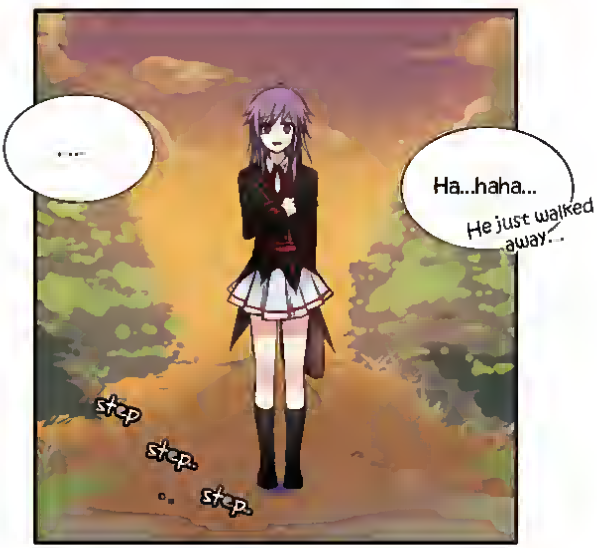
Are you Lark's roommate?
Do you know why Lark didn't come to school?

I'm Seere. Lark's classmate
Ah...

.....
..It's..
Translation. It's none of my business
And I'm asking you just in case, but are you..

Bothersome...


Ah, wait...
turn


....
Ha...haha...
He just walked away...
step
step.
step.

Big sis, what's the matter?
We should get back to the dorm.
Suddenly appears
Huh? Yeah...

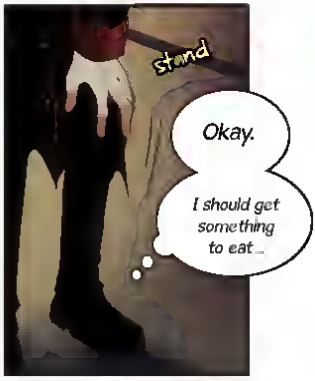
.....
.....
That man, I am certain he is Sia Kul...
slide
yawn
Seere, do you know Sia Kul?
Huh? No.
.....
.....
...I'm not sure.

.....
z— z—

rumbling
..... U

I'm hungry—
rumbling

And this guy's been sleeping since he came back.
Z
Z
Z


stand
Okay.
I should get something to eat...

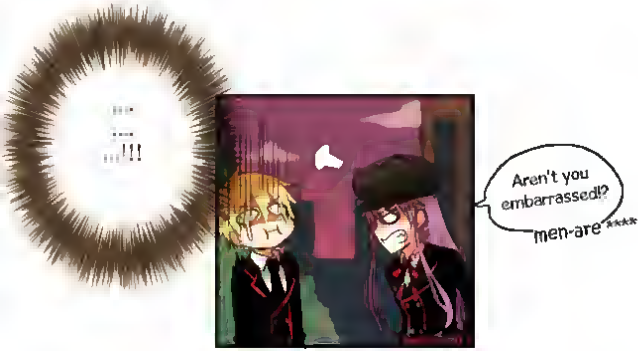
SF
RUZE

I have money but...
allowance Angela gave me
I have to munch on sandwich all alone ..

Depressing...
Haa
You're too down, stupid.
Did you come to buy snacks?

SF BUCKS

^
ㅇ iii~~~



to be continued

Event for upcoming summer!
Come see at my café :)

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 19

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: OrangeSkye
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

WWW.EGSCANS.COM

easy going scans

Recruiting

More info in our forum!

www.egscans.com

www.egscans.com/forum

- Japanese Translators
- Korean Translators
- Proofreaders
- Editors
- Cleaners
- Typesetters
- Quality Checkers

Artwork from manga Shinobi no Kuni

....!!
Lark!?

We just met outside.
My leg hurts...
throb
throb

stab
I brought him along to show you that...
You shouldn't worry about a guy who skips class right after starting school.
stab

Huh?

You were worrying about me?
...Seere.

Here, have a seat.

CREPUSCULE

Chapter 29

Try to enjoy yourself.
clack

I'll pay for it.
Drink up.
Ah...
Thank you...

Don't come near
Seere...
Creepy
eek
Gee, Ersha! ^_^
Stop it.

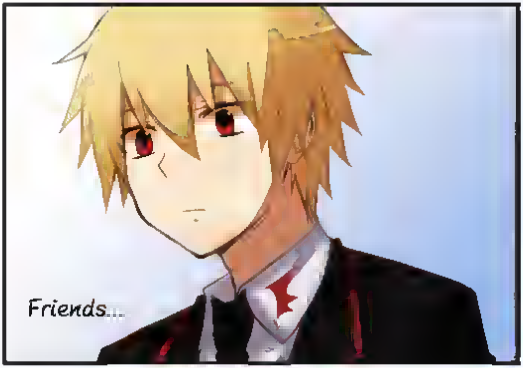
We're
friends.

Since when?
Heh heh...

Big sis, don't forget...
Men are—
Blow
Didn't I tell you, Ren?

It has been a long time since I was nearly kidnapped.
I can't even really remember it.
If I keep getting bound by that memory, I might lose good friends
Just like...

You are my good friends.

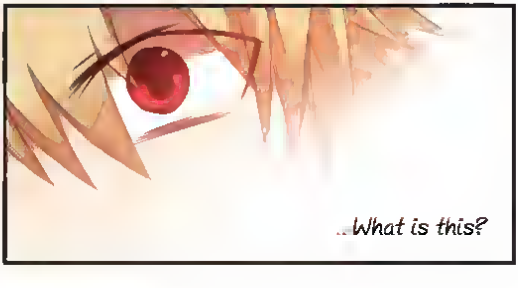

Friends...

Friends...

...that's good.

Yeah.
Lark is a good guy, so I'd like you to be friends with him.
BIG SIS!
No, how much have you talked with him to say such things!?
Seere, you're being too hasty.
stab
stab
Why you~!!
In such a place... I want to get out of here as fast as possible!
Yeah, that's why.

We can have many more conversations
To avoid thinking like that.



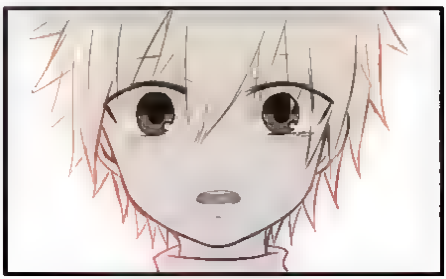
When I was very little

Yes. I mean...
That place in my distant memories...

'Here'

Just follow me Lark!
I'll take you with me!

It's that way!



...Lark?
Lark!
HA!

What's up? You're zoning out.
No, nothing .
Oops

Anyways

I do not know what's wrong,

But you should come to class, Lark.

If you're having difficulties, we're here to help.

That's what friends are for.

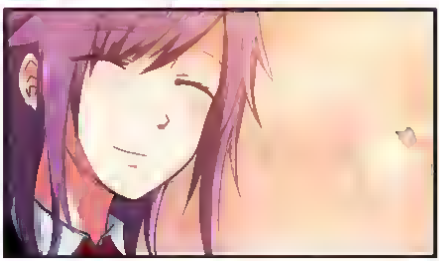
A friend...
?
Tch.

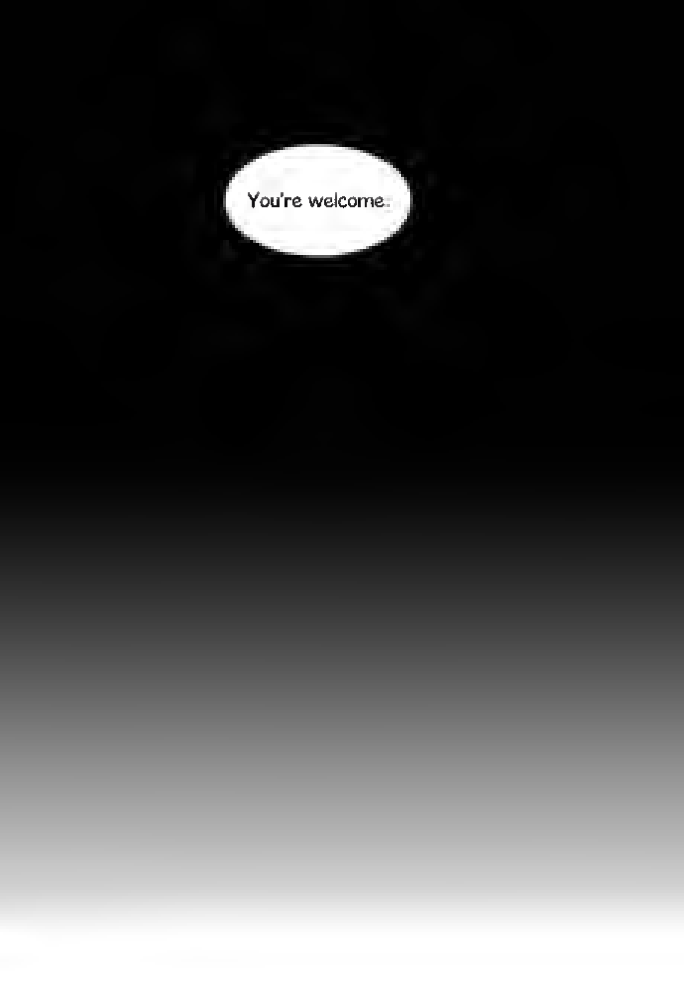
.....

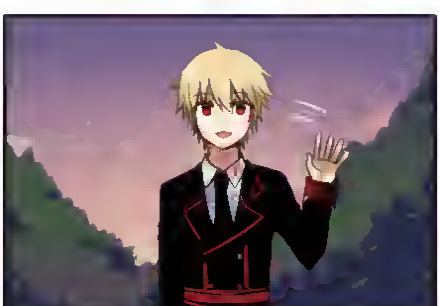
Okay.
Um...

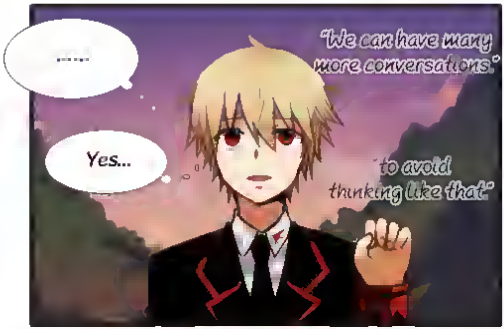
But it's not a big deal. School just felt awkward since it was my first time..

I'll start attending from tomorrow on, don't worry.




You're welcome.



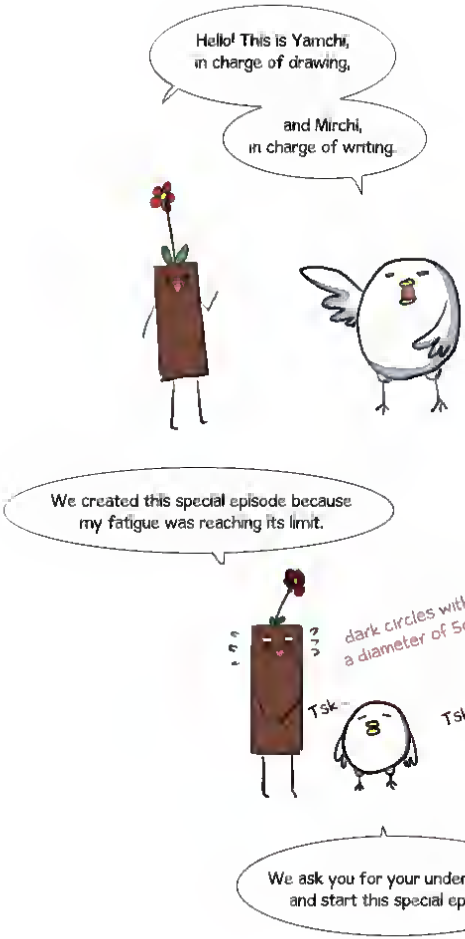

.....
Yes...
"We can have many more conversations."
"to avoid thinking like that"

If a single person...
From the other side had said that to me...
slide

I'll try harder

This place provides me with a last opportunity.

to be continued


Hello! This is Yamchi, in charge of drawing,
and Mirchi, in charge of writing.
We created this special episode because my fatigue was reaching its limit.
dark circles with a diameter of 5cm
Tsk
Tsk
We ask you for your understanding and start this special episode.

Special episode part1. Questions

Q If there is no day and night, why did Lark say that the sun has set in chapter 17?

There is no difference between day and night, but the color of the sky changes. The sky is the color of the afterglow at daytime and purple at nighttime. It might be smart to pay attention to the changes of the sky's color throughout this webtoon.

Q. is it possible to install electronics by using the magic circle?

Magic is more advanced than science in the world of the Vampires because magic received more attention. Therefore magic is used to solve most problems in daily life. Magic will be detailed later in the main story...

Q. Is the pink haired girl in chapter 17 wearing underwear? Or isn't she?

Everything is up to your imagination

Q. Tell us about the birth and growth of vampires

Most of their lives are similar to a human's life. (clothing, food, housing, ect.) They all have a mother and a father and are born after 10 months of pregnancy. One difference is that they do not go into labor when giving birth and there is no period of recovery from a pregnancy. The growth is similar to human growth. Before the world of Crepuscule was created, a large difference in growth existed between humans and vampires However, after Crepuscule was created, the vampires adopted human characteristics and now have a similar growth and death. They have a slightly longer lifespan and a longer youth than humans. Some vampires with succubus affination maintain their youth for their whole lifespan.

Q. A human and vampire hybrid is not possible?

It is impossible because their DNA is different
Just like how a dog and a human cannot naturally produce an offspring.

Q. How many chapters long do you expect Crepuscule to be?

I am expecting it to be over 200 chapters.
I am not saying chapter 200 is the end.
It feels like I haven't covered even 50%...OTL
The story is roughly drafted until the end.

Q. Do the vampire races have a hierarchy?

Technically speaking, there is a hierarchy.
Pure-blood vampires > other races > werewolves > zombies 'was' the perceived hierarchy. However, with so many mixed bloods, that perception has become meaningless. Instead, the pure-bloods of each race are held higher. Since the vampires are the representative race, pure-blood vampires are held highest.

Q. How does the first generation know that Lark is human?

The First generation has met humans before, so that's how they know. They recognize the scent and the feeling of a human being. Of course, it does not mean that the entire First Generation recognizes humans at first glance. More than a hundred years have passed since they segregated themselves, so many don't even remember the existence of humans.

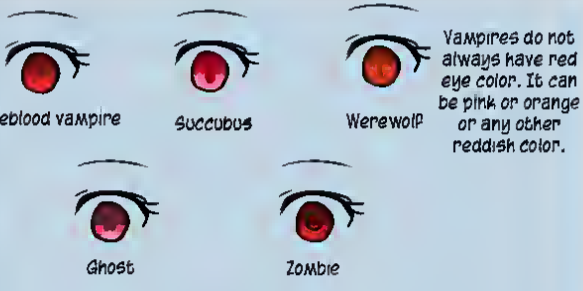
Q. Aren't there any summer uniforms?

The Navarus region doesn't have a summer, so no summer uniforms are needed.

Q. Do the four seasons exist in Crepuscule? Does it snow and rain?

The four seasons are separated into different regions. It rains once in a while. Nergal, where Lark grew up, is autumn. Navarus, where Arzew is located, has a climate roughly like spring or autumn. In addition, Ayahn (winter), Leberka (spring) and Klady (summer) are the respective seasons of the other regions.

Q. I want to know the eye shape for each race


Pureblood vampire
Succubus
Werewolf
Vampires do not always have red eye color. It can be pink or orange or any other reddish color.
Ghost
Zombie

Eye shapes that don't fit any of these categories can be classified as Mixed-blood. This is why vampires from Crepuscule think Lark is Mixed-blood. Since many Mixed-bloods live in Crespuscule, the eye shape is not relevant except for pure-blood vampires. Just take these as a reference.

Q. When will Lark and Setz meet?

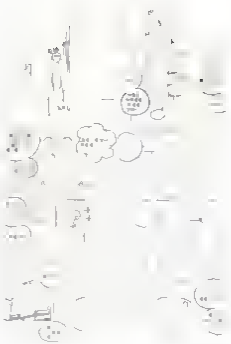
I'm putting this question in here because so many people are asking this... They will meet some time in the future, so please wait patiently. =(

Q. What tools do you use for drawing? I'm also curious about the work process

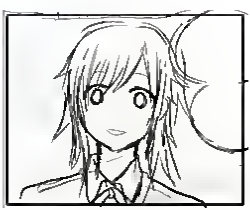
I draw the lines with SAI tools and everything else, such as coloring and typesetting is done with Photoshop.

First I receive the script from Mirchi.

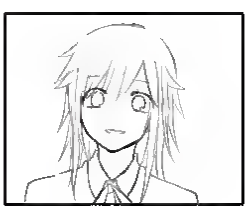
Part of chapter 19 script



Then I arrange the script in to a webtoon format.



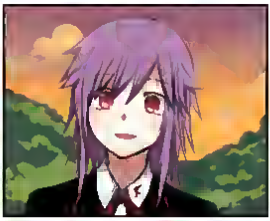
I sketch over the top of the script...



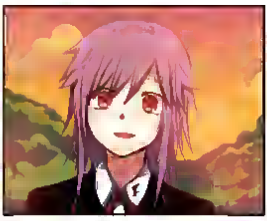
I use SAI to draw.

That's the part that takes the longest. I often draw right on top of the script because I don't have enough time ... =(

I use Photoshop for the coloring.

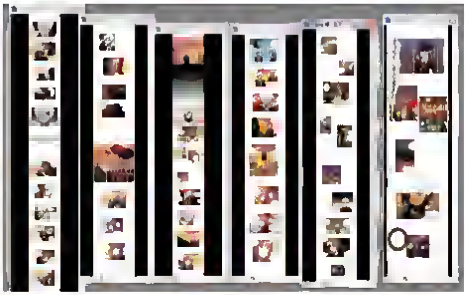


Drawing the background...



Using an overlay + screen effect...

Drawing speech bubbles and doing the typesetting... Because I often misspell words and get the spacing wrong, Mirchi writes all lines for me!



One chapter is finished after drawing for one week

Q. How does the education system in Arzew work?

Freshman – beginner and intermediate swordsmanship, theory + history (there is no sophomore year because it is a 3 year high school system)
Junior – magic + special abilities, theory + history, expert swordsmanship
Senior – preparing to get a job according to selected courses

Even in the world of vampires, getting a job is important... it's a sad reality. For future reference, there are several teachers per subject. The fact that Ohvier teaches theory in Lark's class does not mean he teaches all the other classes.

Q. Tell us about the First Generation.

First Generation refers to vampires that existed before Crepuscule was created hundreds of years ago. Generations after the creation of the world are not numbered. They are the ones who contributed to the creation of the world and are the ancestors of the current vampires. There are some rare cases of mixed-bloods, but most of them are pure-bloods of each race.

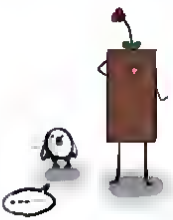
They do not grow naturally old or die. This power has not been affected by the creation of the world and it still remains in place. Currently most of them are in the council supporting the world. It is difficult for normal vampires to even meet one. There are many vampires that don't even know about their existence.

Q. What are the wings on students' collars?

Freshman junior senior

The wing color is used to tell apart the different grades.

Q. What is the relationship between Mirchi and Yamchi?



I am embarrassed to tell you but we are actually married. We went to King George Island on our honeymoon..

We also saw penguins.

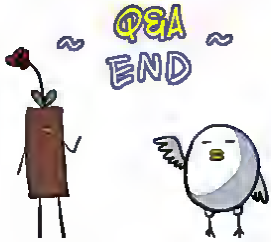
Just joking...
we're actually just friends.

Q What is the necklace Lark is wearing?

It is the necklace Arche gave him in chapter 9. Although it is not visible, he is always wearing it!

Q It feels like characters' names and backgrounds do not fit tha time period and place

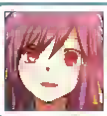
That's because they developed a different culture after being separated from humans. Also, because this is a work of fiction, it can differ from actual facts, so please be aware of that.



The Q&A section is over. Please understand that we could not answer all questions and questions regarding spoilers.

Student profile

Lark Alfen
Main character of Crepuscule
Male/human/class 1-2
Birthday: September 10th/Height: 170cm



Seere Klein
Lark's classmate
Female/ghost vampire/class 1-2
Birthday: July 17th/Height: 163cm

Seeren Klein
Seere's twin sister
Female/ghost vampire/class 1-6
Birthday: July 17th/Height: 163cm+ 6cm (high heels)

Ersha Sermenys
Seere's friend
Female/pure blood vampire/ class 1-6
Birthday: November 11th/ Height: 158cm

Sia Kui
Lark's roommate
Male/zombie vampire/class 1-7
Birthday: October 3rd/ Height: 183cm

Sai Kui
Male/zombie vampire/class 3-3
Birthday: June 22nd/ Height: 197cm

Sekreuz Trenkel Navarus
Male/ pure blood vampire/class 2-1
Birthday: December 31st/ Height: 176cm

Kame Greyfell
Setz's fiancé
Female/ pure-blood vampire/ class Z-1
Birthday March 13th/ Height 156cm

Bathory
Female/succubus vampire/?
Birthday May 1st/ Height 155cm

Neal
Male /? /?

Adults

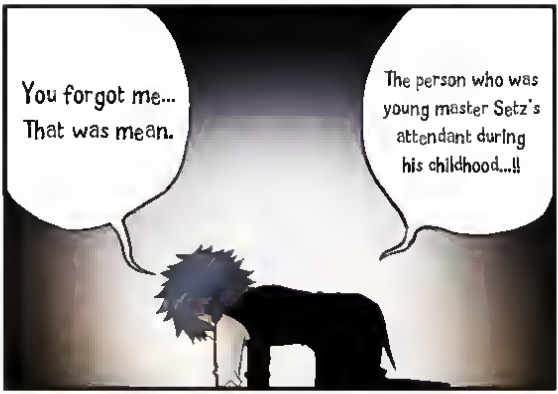
Ratatusk Trenkel Navarus
Male/pure blood vampire/Arzew Academy director
Birthday October 30th/ Height: 186cm

Angela Elizabeth
Female/succubus vampire/ doctor and researcher
Birthday October 31st/ Height: 170cm

Olivier Ostern
Lark's homeroom teacher
Male/Incubus vampire/in charge of History + Theory
Birthday May 5th/ Height: 183cm

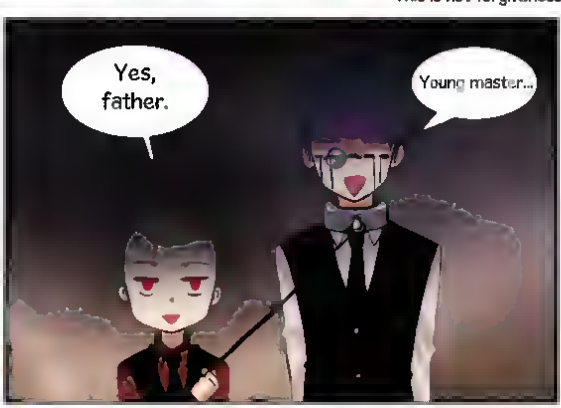
Sylvia
Female/werewolf vampire/Navarus's secretary
Birthday unknown/Height: 171cm

Special episode part 3 4 cut manhwa



ALTHOUGH THE REASON BEHIND IT WAS BECAUSE I SLIPPED WHILE DOZING OFF WHEN CUTTING HIS HAIR!
AND I WASN'T FIRED AFTER THAT INCIDENT. I AM HIS TRUE ATTENDANT!
ta
da!

*This is not forgiveness



Hu...huhu, Quz.
The time limit is until my hair grows back... Aren't you excited...?
.....

...
It is because of Miss Karne that I am still alive.
!!

What are you doing, Quz?
I am going home to prepare dinner.
Oh, me too.

However even today Quz..

leads his life as young master Setz's faithful servant!

~end of the special episode~

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 20_extra

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: angrygermankid
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 20

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: angrygermankid
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

WWW.EGSCANS.COM

Recruiting

More info in our forum!

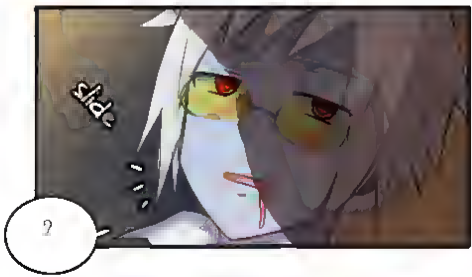
www.egscans.com

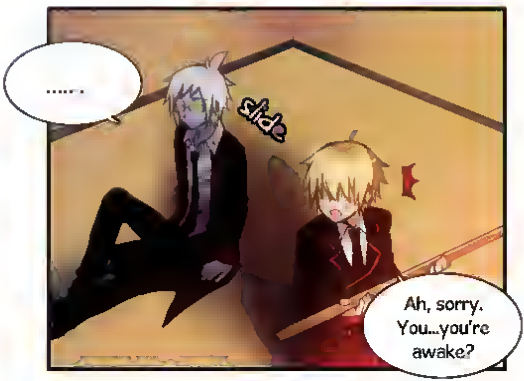
www.egscans.com/forum

Typesetters

Quality Checkers

Z
Z


slide
?


.....
slide
Ah, sorry. You...you're awake?

...Today...
Interpretation. You're not being stupid today.
Huh?
Oh, this?

I heard today's lesson was swordsmanship...
.....
That's not what I asked...

...Let's go.
Slide
He seems to have recovered.
Huh? W-where?

You,
swordsmanship lessons.
Me,
swordsmanship lessons.

..Uh ..

So...
We're taking lessons together...?

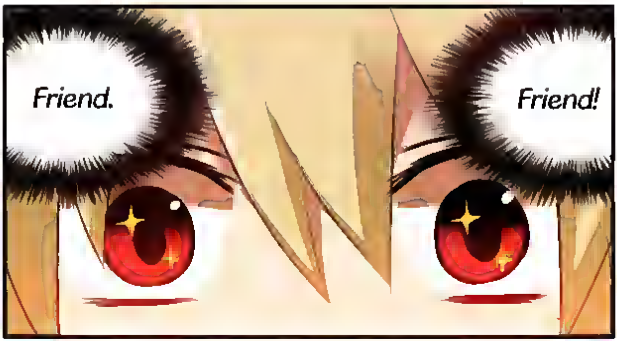
Is he saying...
We should go together...?

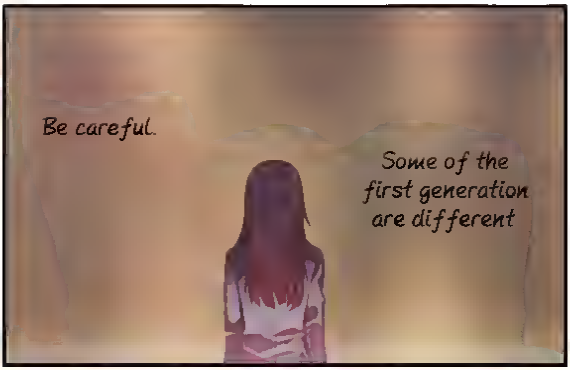
CREPUSCULE

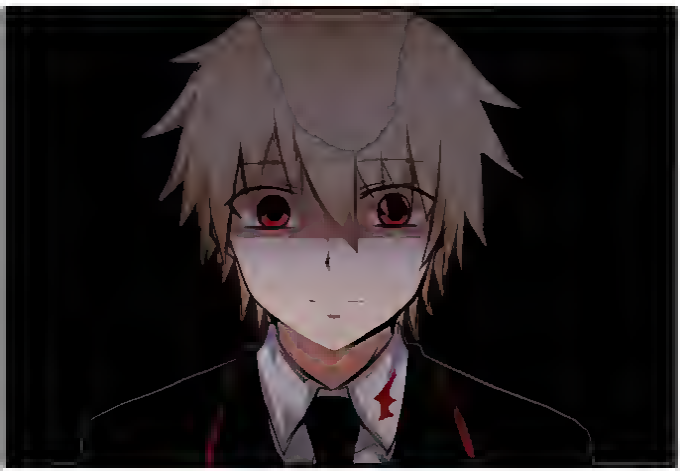
Chapter 21

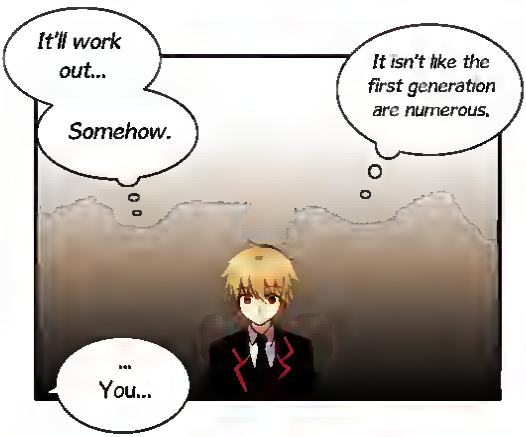
?
D...didn't this guy ignore me up till now?
?
What is it, suddenly?
Even though it's only been one day.
It was a short period...

That's it...?! This guy also wanted to be friends with me...
But I looked depressed, so he left me alone!


Friend.
Friend!


Be careful.
Some of the first generation are different




It'll work out...
Somehow.
It isn't like the first generation are numerous.
...
You...

Yes?

He seems to have finished faster than you!!

Wow, he's amazing.

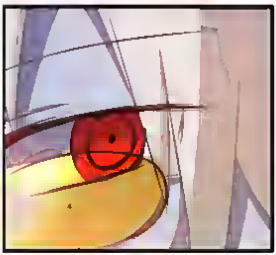
. .Swords-manship...

Good...?

Huh? Swords-manship?

Are you good at swords-manship?

Well,
I never learned swords-manship...



...
...
Okay.
And you?
Do you like swords-manship?
...
...
Yes.
The teacher has big breasts.

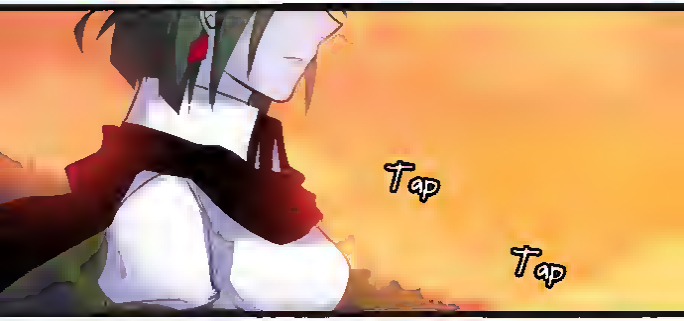
...Joking.
O-okay...
This guy—isn't this the first time he used a complete sentence..?

Lark!
!

You're here today?
Hello, Seere!
....
Step
The swordsmanship teacher finally came back from a business trip, so we'll be taking swordsmanship lessons from now on.
Did you bring your wooden sword?
Yeah.

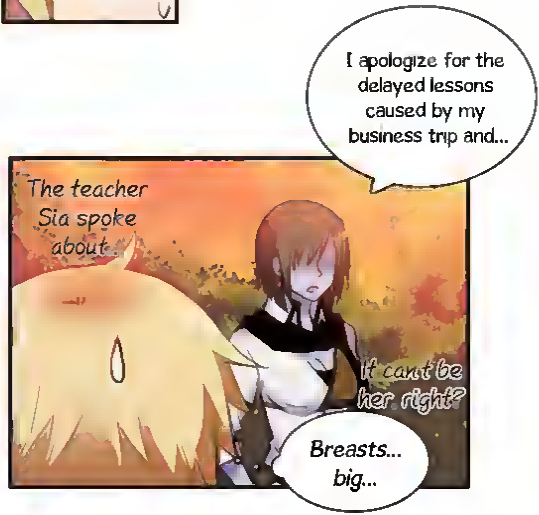
Ah.
Slide

...All here?
Everyone.



Nice to meet all of you
I'm Laura James.
I'm in charge of freshmen swordsmanship, and today, class 2 and 7 will be having a joint lesson.

Peek

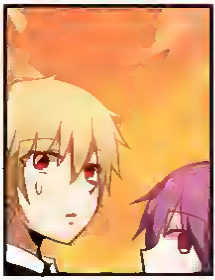

I apologize for the delayed lessons caused by my business trip and...
The teacher Sia spoke about
It can't be her right?
Breasts... big...

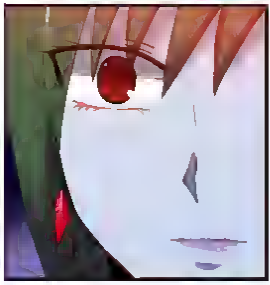
Lessons will consist of outdoor practical lessons and indoor theory lessons.
Although today is the first lesson, I chose outdoors...
Sia took the entrance exam with me
To demonstrate the basics of swordsmanship
So he should be new to this school

Though I don't think there's a high school student who doesn't know the basics of swordsmanship...
I don't know!
Anyways, I need a helper for today's lesson.
Any volunteers?
I'll give you merit points.
Points...
This school uses a points system.

Nobody?
Oh...

There...





Slide

What...
Sia Kul?
...it was you.
Not you, go back.

I can't demonstrate with you.
.....

...Been a while...
Shade
Laura...

...Teach.
--You still...

Draw
Talk
In
Spurts!!!
SLASH

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 21

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: icekuran
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality Checkers
Artwork from manga Shinobi no Kuni

ZOMBIES ARE ONE OF THE WORLD'S RACES.

They had inherited most traits of immortality out of all races but what we can say that characterizes a Zombie is their durability, along with their skin color and physical abilities

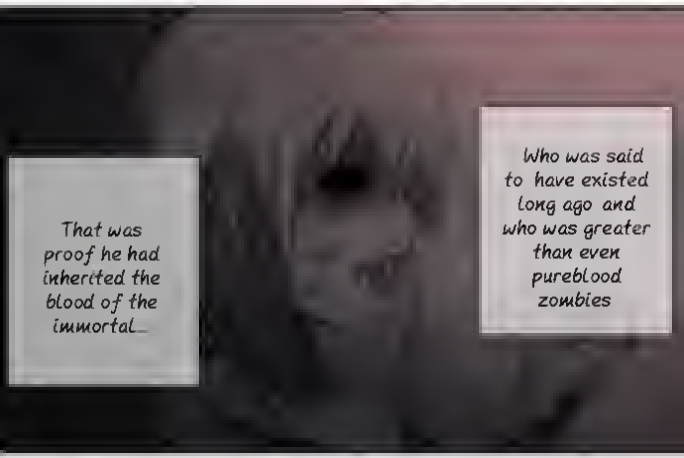
The zombie vampires of today have had their race's traits diluted due to interbreeding. This makes it hard to compare them to pureblood zombies ability-wise

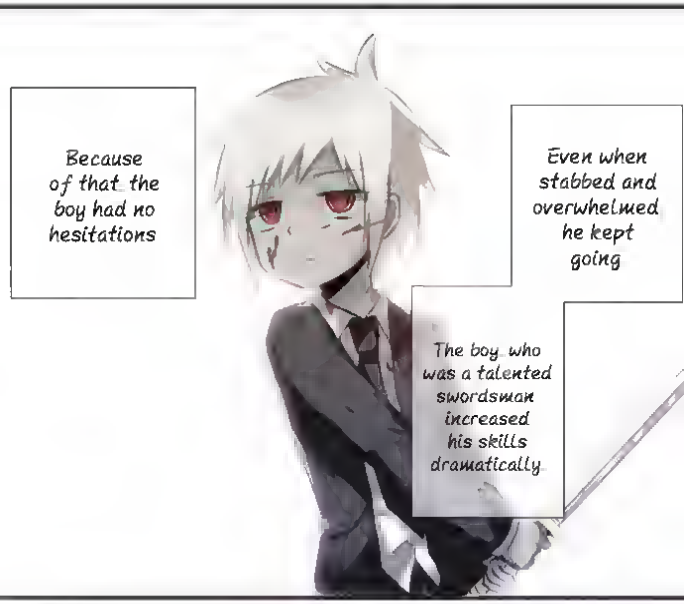
However...

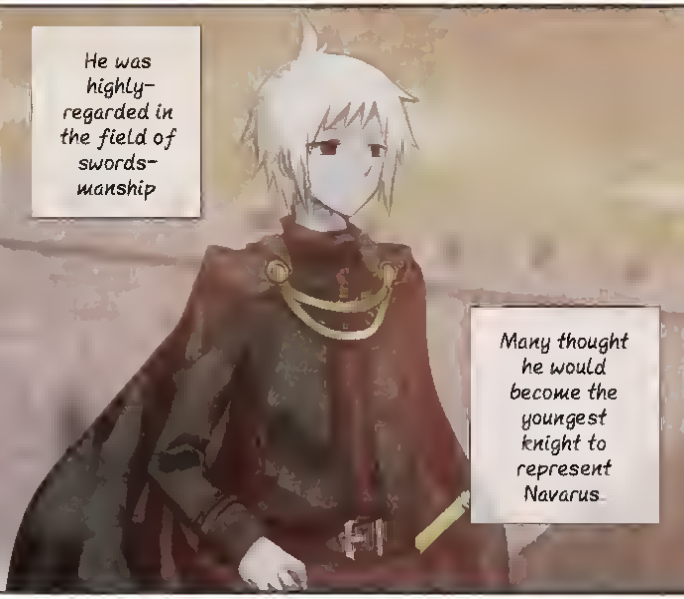
One day just like every other day a vampire with zombie ancestry was born

But the world declared him a mutant

Pain is the body's warning signal
That boy naturally lacked much of this
Moreover because his entire sensory system were diminished. life was no fun for him
Eating food yields no taste
Stabbing his body with a pencil only tingles
Therefore the boy found pleasure only in sleeping


That was proof he had inherited the blood of the immortal...
Who was said to have existed long ago and who was greater than even pureblood zombies

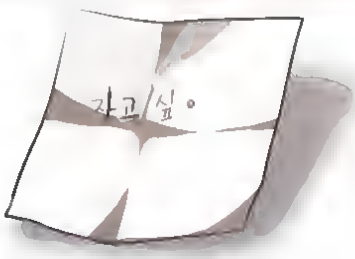

Because of that the boy had no hesitations
Even when stabbed and overwhelmed he kept going
The boy who was a talented swordsman increased his skills dramatically


He was highly-regarded in the field of swords-manship
Many thought he would become the youngest knight to represent Navarus

However...

That was until that boy Sia Kul graduated from elementary

He suddenly disappeared after graduating Arzew elementary



Leaving only one message...

ON THE PAPER. "I WANT TO SLEEP"

CREPUSCULE

Chapter 22

Drip.
Drip.

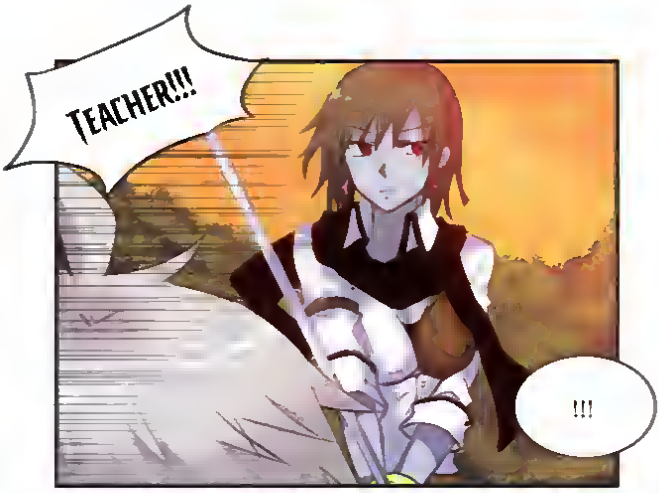
……

..What the? Did she actually strike him?
Oh my god, really?
This is our first lesson, is it allowed?
mur mur.
mur mur.
.....

.....
It hurts...

I SAID YOU TALK IN SPURTS, SIA KUL!!

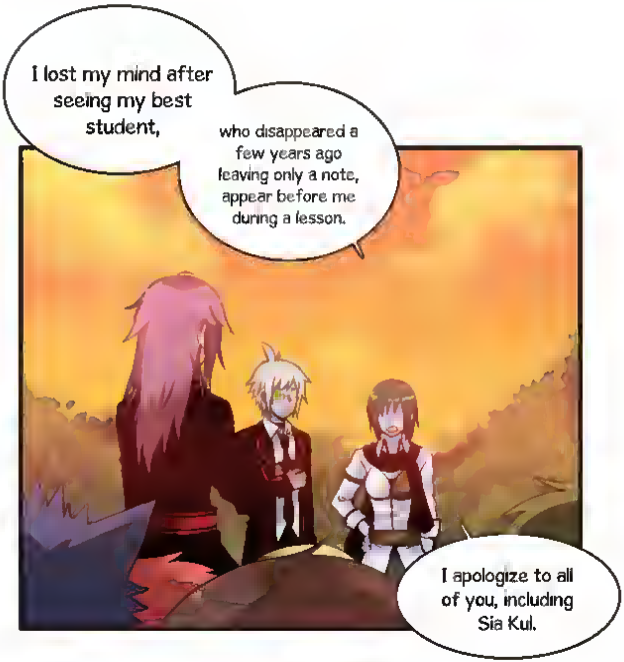
You brat.
.....
So...
Did you get the sleep you crave so much?


TEACHER!!!
!!!

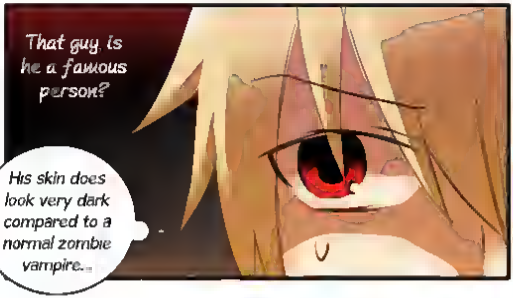
What is it? What's your name?
I'm Seere Klein.

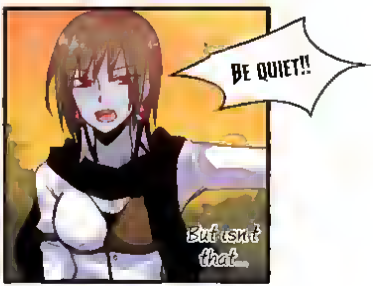
If Sia Kul is 'that' Sia Kul,
Then I'm sure everyone will understand your anger.
Wow, Seere ?
I thought she was just kind...

Yes, you are right.


I lost my mind after seeing my best student,
who disappeared a few years ago leaving only a note, appear before me during a lesson.
I apologize to all of you, including Sia Kul.

But you, his fellow students, should remember Sia Kul.
You can rest easy about him.
His blessed zombie blood
will quickly heal a wound like this.
Oh, that Sia Kul?!
Wow... I remember. It was him
Now that you mention it, his skin is still...
MUR MUR
MUR MUR


That guy is he a famous person?
His skin does look very dark compared to a normal zombie vampire...


BE QUIET!!
But isn't that...

Her skin looks slightly lighter than Sia's though...
the same for the teacher?
But...

You seem to have gotten weaker while you were away...
...to say that kind of wound hurts.

Yes... well...
Don't talk in short phrases, it's bothersome.
I'll strike you for real if you continue

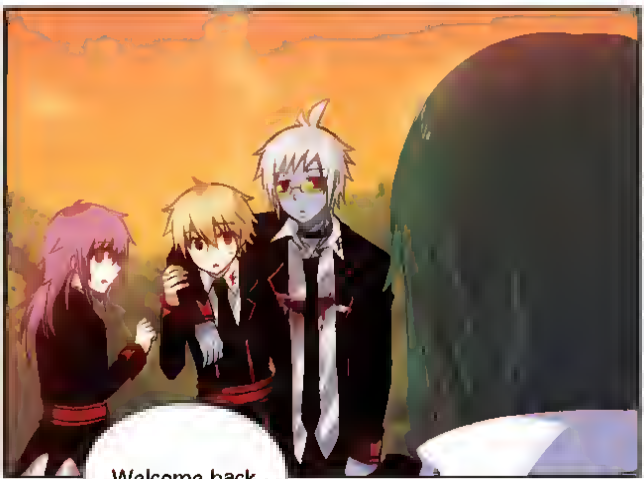
SHIVER
Seere Klein!

Yes!!
You take him to the nurse's office.
Oh, blonde-haired guy next to her, you help too

step
step
Huh, me?!

.....
It's okay...

...I'm sorry,
Sia Kul.



...Thank you...

So you're Sia Kul?
It's nice to meet you.

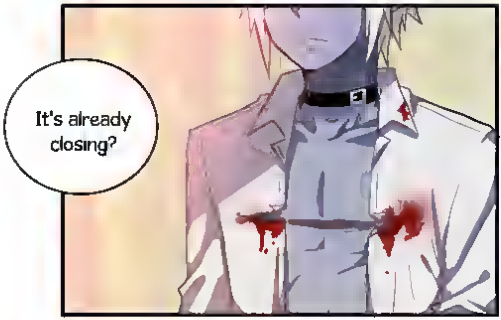
I'm Laura James.
I will teach you from now on.

rustle
I was surprised. For you to be Sia Kul...

You disappeared right after graduating from elementary.

Ah, I forgot that the school doesn't have a nurse yet.
We can't go back to finish today's lesson.
...it doesn't mat.

Oh my!


It's already closing?

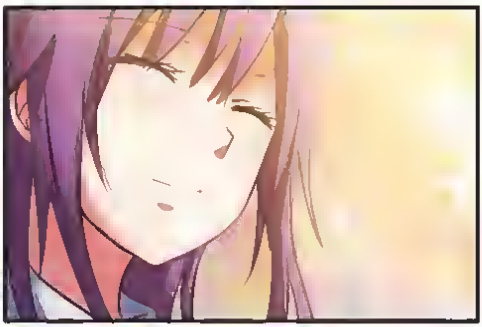
...That's why...
Stare
Oh, you don't need to talk.
Ms Laura struck me without worry— It's bothersome to talk Do I have to explain?
Well. that was her personality

Hehu
You always hated to talk.

He was like that?
...Always...?
Yes. You might not know
Sia is famous. That's why I know

An expressionless face that is impossible to decipher
His serene personality
And above all, his incredible swordsmanship despite his young age!
It was enough to be admired by kids

He was so amazing...?
And I was one of those admirers.



It's my first time seeing her so angry.

to be continued

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 22

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: icekuran
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima, Claudia

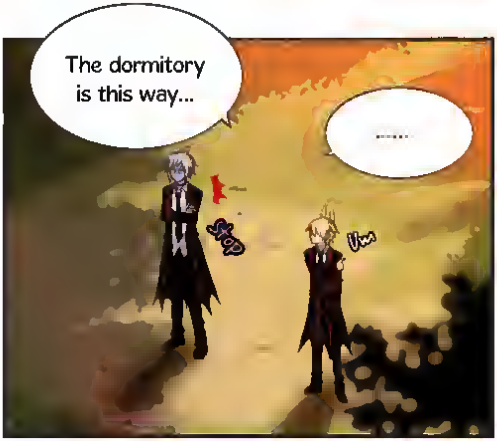
Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

You've always
hated to talk

.....

So kind...
And pretty...
.....
Sia,


The dormitory is this way...
.....
Yes
Um

.....
Do you need to go somewhere else?
Is this guy...
Sia?
Close with that girl...?

They seem like they're close
Stare—

?
?
I will go if you have something else to do

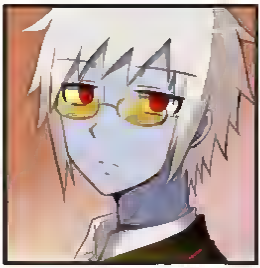
walks away
...

CREPUSCULE

Chapter 23

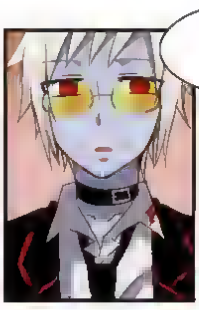
sparkle
Huh?

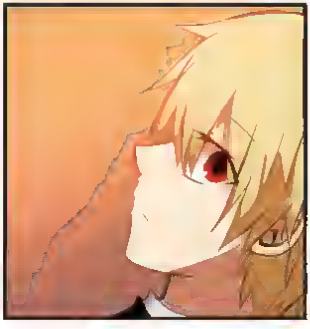
What is this ..?
...I...
I did it.



Huh? What did you say?
But the magic circle can only transform a room once...
..Magic circle..

...Bought furniture.
Botherso...
?
?
So he bought all these?
You're rich?
Merchant household
Yes...


.....Sorry.



Okay whatever. Now I can sleep on a comfortable bed!!
Dance
..Hey?

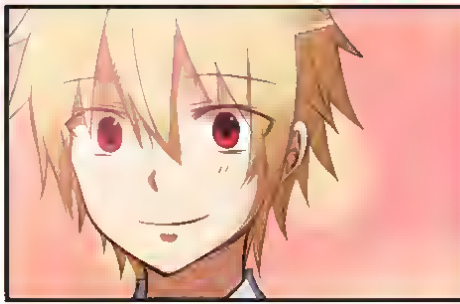
Huh?
...That girl...

Girl...?
Seere.
What about Seere?
.....You close?
Huh? Um...

Well, she's the first friend I made here...
And she's kind...

. Yes. she is kind.
I think she's a good person.

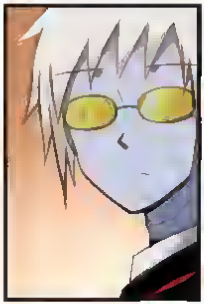
Why?
Are you interested in her?
STAB



we can all be friends!!
HIT
...
were you worried about that?

you're more timid than you look!!
That's not it...

Well, let's get along, friend!



Friend...?

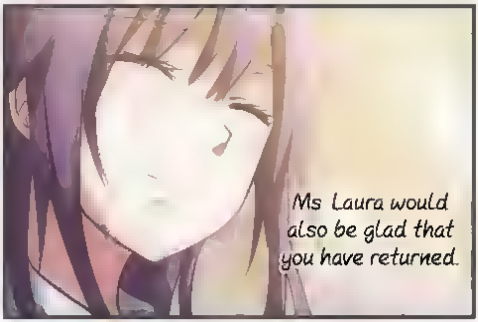
Oh it's Sia Kul
Wow really?
He's handsome~!!

That's Sia Kul?
What's so special about him other than his dark skin!
But he's handsome~!!

Sorry Sia
But you never talk and you don't show any expression...
My friends liked you at the beginning but now they don't I'm sorry

Leave it I don't need you!
I thought it might be good to hang out with you because you are so famous but you're no fun!

I'm sorry, Sia.


Ms Laura would
also be glad that
you have returned.

Let's get along, friend!

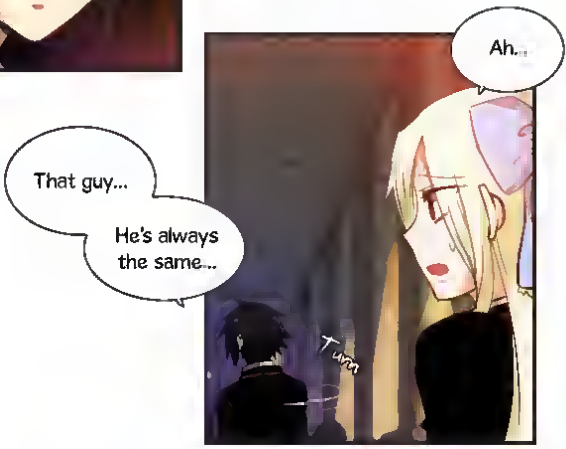
.....
I came back because my older brother pestered me about it
It's a better start
than I expected...

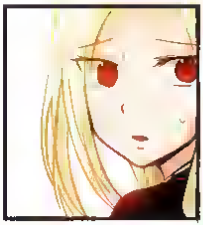
Uh...Setz?
How's... Neal doing?

...Karne.

H-he returned to the Narvarus mansion because of his wound, but...
We have student council work coming up and... Quz says that there are no signs of recovery...

...Why don't you go look?
I'm fine.


Ah..
That guy...
He's always the same...



...Hey.

Neal...?

What, Karne?

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 23

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: Icekuran
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

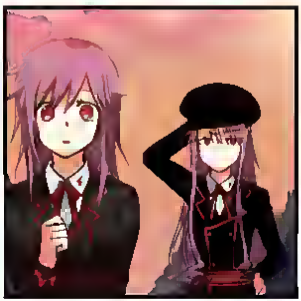
Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

Ersha...

You really intend to go?



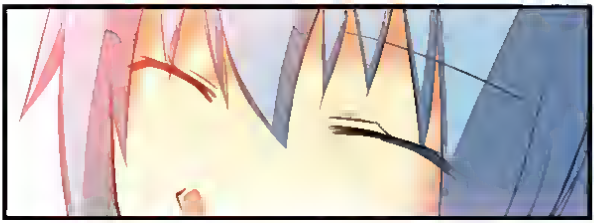
...Yes.
Really? It's almost time for the 'declaration ceremony'.
It does not matter.
And I am not interested.

Why are you making a fuss, big sis? Did you forget who she is?
Ren.

Ersha is basically the heir of the Sermenys clan.
Although the Sermenys does not have much political power as a pureblood clan, they have immense power in finance.
It's inevitable that Ersha gets called frequently

...That is not exactly it...
Smirk
So you know so much eh? And I though you were just an idiot that only knew about hats...
WHAT?! WHY YOU!!
C..calm down, Ren.
I'll be going.
Yes have a nice trip, Ersha.

It would be nice if you can get that news.



...Thank you.
I hope so too.

CREPUSCULE

Chapter 24

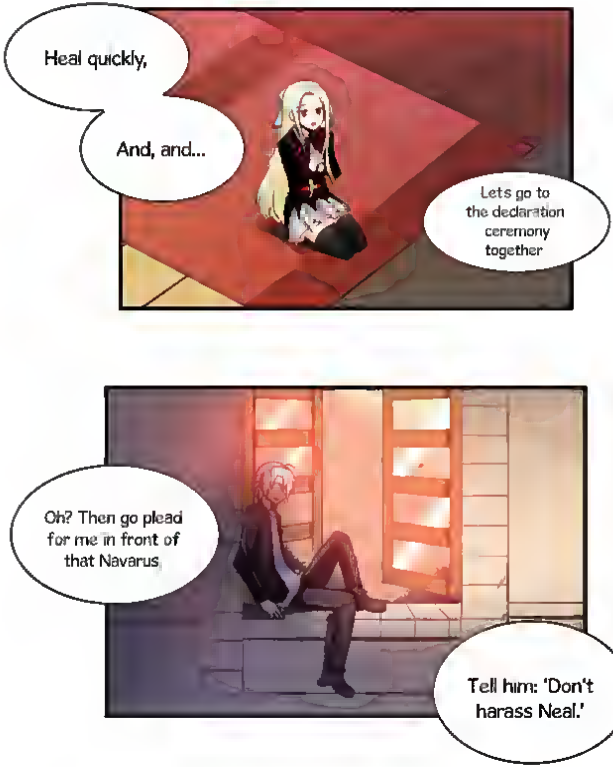
Um...how do you feel?
Although I do not understand why mister Navarus did that again...
Karne.

Would you shut up?
My head is ringing.

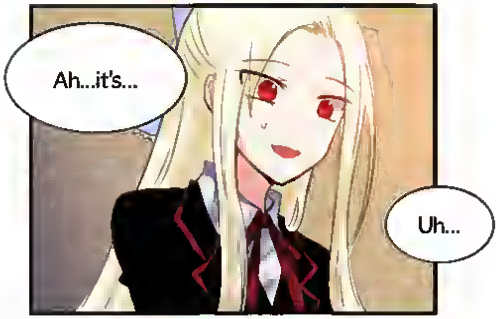
...O...Okay...
But...

We're friends...

What? Friends?
Who? You and me?
Or the son of that Navarus bastard?
Either way, it makes me want to vomit.
Um, Neal..

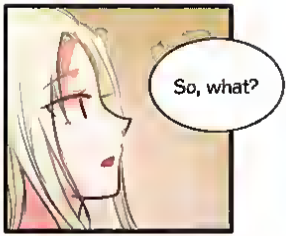

Heal quickly,
And, and...
Lets go to the declaration ceremony together
Oh? Then go plead for me in front of that Navarus
Tell him: 'Don't harass Neal.'

I already tried that...
It didn't work
And say 'Be nice to Neal!' with tears in your eyes.
That Navarus takes good care of you. How effective would that be?
.....
.....
What? Do you have something to say?
H...HUH?!
Surprised
Normally, she goes away depressed by now..


Ah...it's...
Uh...

Just...it's almost ...the declaration ceremony
So...I just ...to you...
slide
...Karne. If you have something to say, just say it

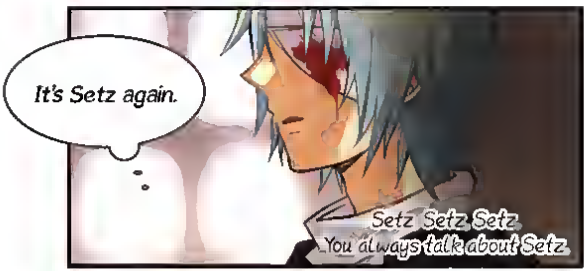
Stuttering when you talk is indecent, fix it.
step
step
O. okay...


So, what?

Are you saying you can't do the declaration ceremony?
N...NO!!

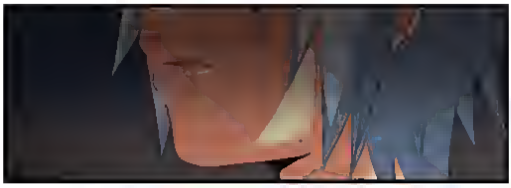
You're there..
And Setz's there...
I should do it...
But...

Maybe it's because the declaration ceremony is getting closer...
Setz is being very irritated...
What?

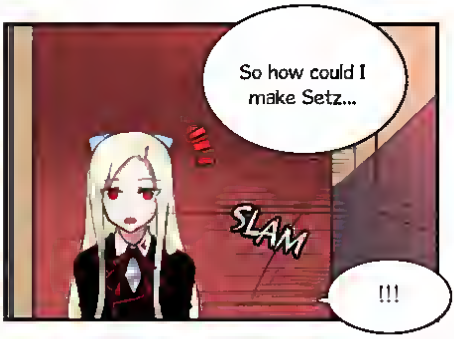


Being your friend is not pleasing at all.

A girl in love is just ugly



I hate it.



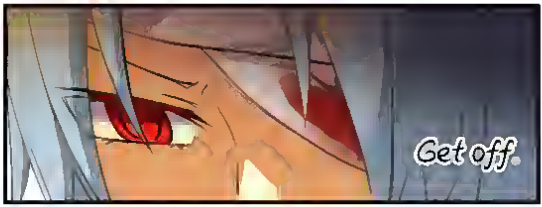
...Neal?
You never come outside when you're hurt...
Why should I stay shut in
when our president has a concern?

Student council is about to begin
so you shouldn't be depressed.
...Yes...

Neal...
you're so kind...
hug

Thank you very much!!
Neal, you are a very precious...

...friend!!



I will help you,
so don't worry.

It makes me want to vomit...

To Angela.

Angela, it's Lark. I am doing well.

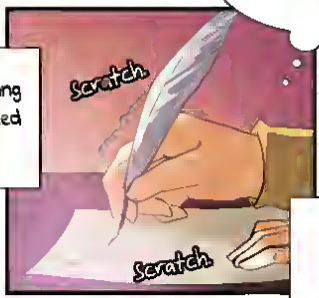
At first... No- I still resent you a bit.

Although lessons are no fun...
snore~

I've made some friends
and I'm doing well.

I am also looking

for the thing you've asked for



Say hello to Avi and Arche for me

I am looking forward

to school life

...Brat, don't lie.
If you asked the director, he would have given it.
But it seems like he's doing well.
Teacher—

Why aren't you coming out?

Um...

Come inside,
I have something to say.

But still.
I hope that...

everything
works out
without much
trouble.

Be healthy, Angela.

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 24

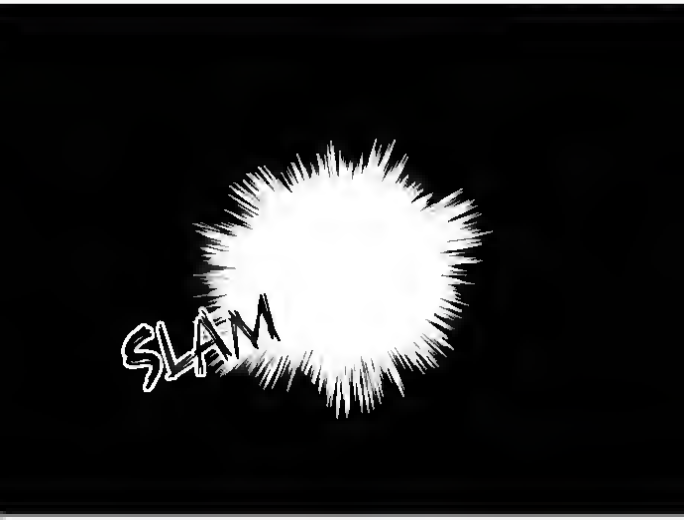
Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: Icekuran
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Recruiting
Artwork by weiwei
http://weiwei.deviantart.com/
Korean Translators
Japanese Translators
Proofreaders
Quality Checkers
www.egscans.com

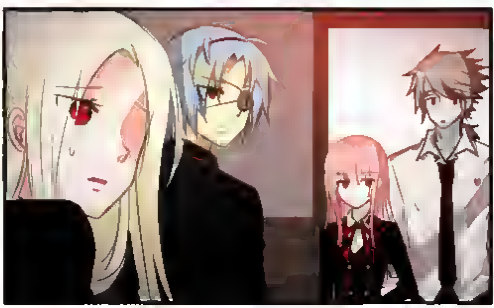

SLAM

Hi—!!
Hahaha...
Hello.
step
step

...Come in quietly, Bathory Spitzen.
We don't need etiquettes between us.
...Your impudent attitude hasn't changed.
tsk
Oh my?

Oh~ If it isn't Neal? How is your eye that Navarus poked?
And what's up with that crude design on your eyepatch?

...YOU BITCH...
slide
SHUT UP!



It's almost time for the declaration ceremony and you are not ready to be a role model to others
Karne is in front of you, shouldn't you show her some respect first?
So...sorry.
Okay, sorry.

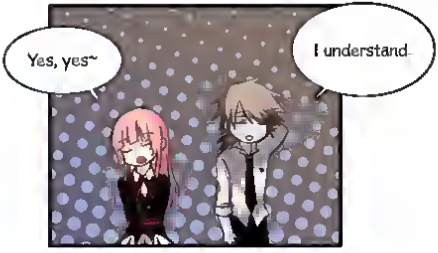
...Bear in mind,

Nirvana Freire,

Bathory Spitzen,

and Sai Kul.

The declaration ceremony is an important event for this world.
You guys just stay put,
I will not allow any more disturbances!
If you are a member of the student council, protect the dignity of the student council!

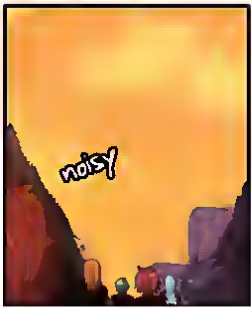

Yes, yes~
I understand.

CREPUSCULE

Chapter 25

Hello, Lark!
Oh?
Sia's with you?
...
Hello, Seere!

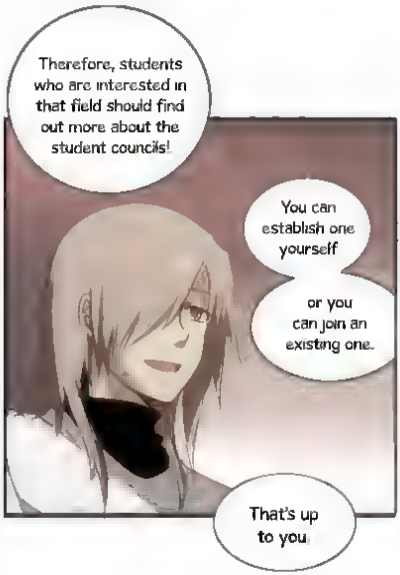
Yes, he is.
By the way, why are all the students gathering in the assembly hall today?
Huh? The blue hair kid is not here?
Did she go somewhere?


noisy

You don'tknow, Lark?
Today is the declaration ceremony.

Declaration ceremony?
Yes, for the student council.

Oh~ the student council..


Therefore, students who are interested in that field should find out more about the student councils!
You can establish one yourself
or you can join an existing one.
That's up to you.

Due to the fact that anyone can just create one,

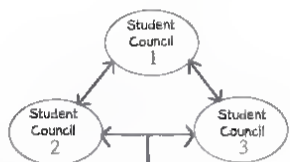
there might be more than one student council in each generation.

PRESIDENT — VICE-PRESIDENT

OFFICERS

MEMBERS

Because of this, there can be two or three student councils or even none!



You will be setting a good example by joining the council,

although it's not as simple as it sounds. You will have to face competitions.

FUTURE ASSEMBLY

You might not know this since you lived in the countryside,
but the student councils' 'declaration ceremony' is actually very important to this world.
It signals the beginning of the next generation's 'nobles'.

Hm...
It seems like nobles are more important to the people than I thought.

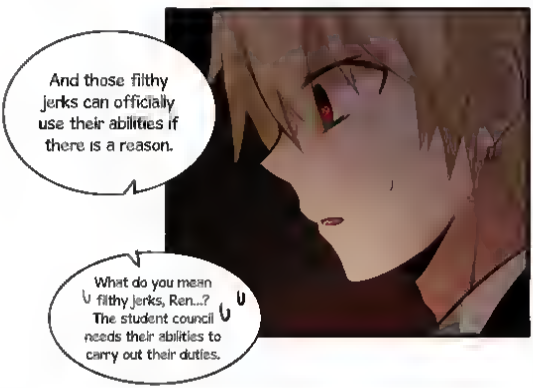
Well, I'm not interested.
headache~
Hmm~
I'm not surprised...

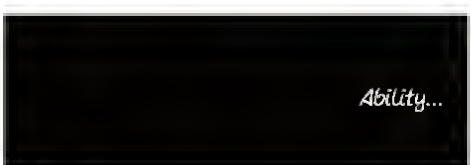
POP
I'm just curious about what ability the president has.

...Ability?

Yes.
If the adult vampires don't awaken the unique ability each one has, they cannot use that ability.

Although it's not even allowed for minors to use their abilities,
the student council is different.
The strength of the president's ability can decide the power the student council will hold
So it is very important to show off the president's ability during the declaration ceremony

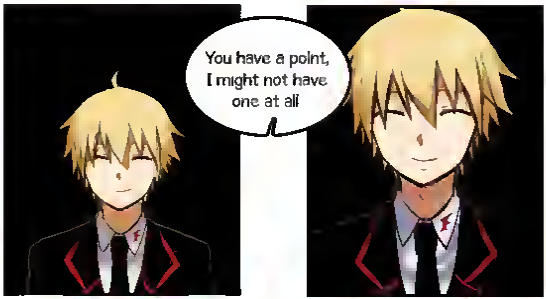

And those filthy jerks can officially use their abilities if there is a reason.
What do you mean filthy jerks, Ren...? The student council needs their abilities to carry out their duties.


Ability...

Y. you guys...
Do you... know what your abilities are?
I don't have something like that...

No~
Because it's forbidden for minors to use their abilities, they are only activated at a rite of passage.
mumble
There are many Zombies that don't have abilities ..
However, Arzew holds lessons for junior classes and students can have their abilities activated then.

I have been so curious to know what our abilities are for a long time! It's finally going to be activated this year, Ren!
Don't be too excited, big sis.. It's not going to be anything spectacular.


You have a point, I might not have one at all

I am lucky,

Some don't have abilities.

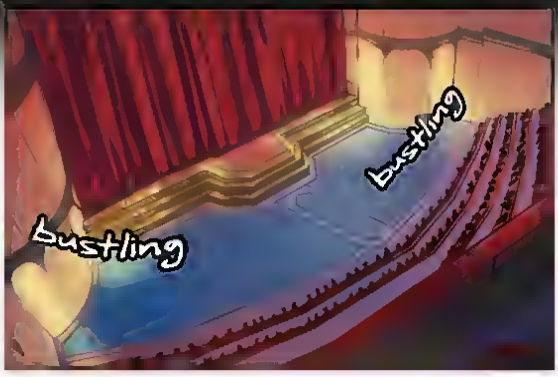
Ah, so these are the unique abilities Angela mentioned before that the people of this world have

It's obvious that I don't have one

Oh, we're here!

I should have learned medical botany...

It's the assembly hall


bustling
bustling

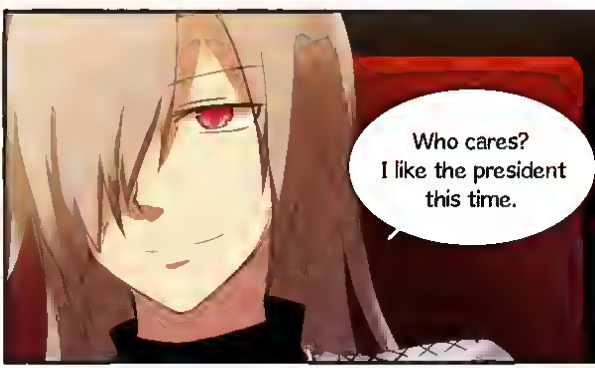
Phew~!!
The assembly hall is overcrowded!

...So

What are you doing here, El?
The security captain isn't on guard?
bzz
bzz
The situation is being reported to me.

What if something happens here?
When the leading nobles of this world arrive?
pull—
Mind your own business.

Then how about that old man sitting behind me?



It reminds me of an old story.

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 25

Credits

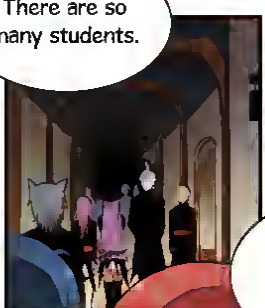
Translator: sunmokcho2
Proofreader: Icekuran
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

There are so many students.



It's because both the elementary and secondary school students gather here

Oh. .

Huh?

dash

Ah...?

Oh, Lark!? Where are you going?

dash

Wait a sec...!!

Angela!?

RUNS

Why are you here?

turn

Ah.
looks

What is this~
As expected, I was wro...

.....
empty~

CREPUSCULE

Chapter 26

Huh?
quiet~
What's this!?
Where did everyone go!?
Huuuh?

Did I come to a weird place while running without thinking..?

I was really a bit stupid.
There's no way that Angela could be here...
hahaha
nod
nod
Even that unfashionable gown was the same...

...Something's wrong here??

If I was just seeing things, wouldn't that person be wearing a school uniform?

There should only be students going to the assembly hall though.

...it's a ghost...!?

. .Of course not~

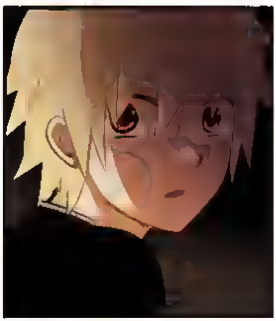
So. was it a teacher?

That aside...

Why is this area so quiet?

Did I walk even further away from the assembly hall?

alone...!

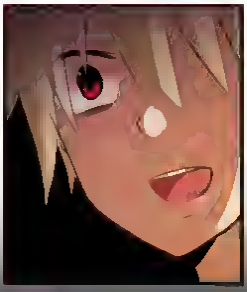


Huh?

There's a student!!!

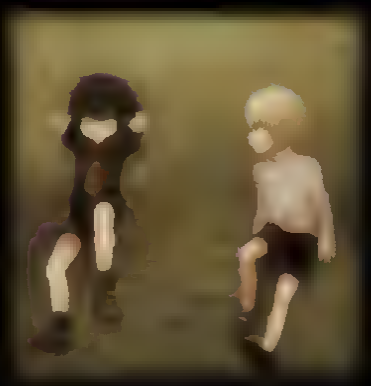
Hey...!!

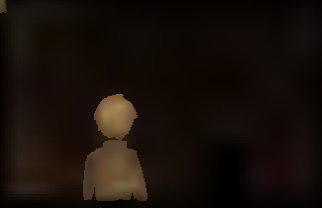
But, Setz...

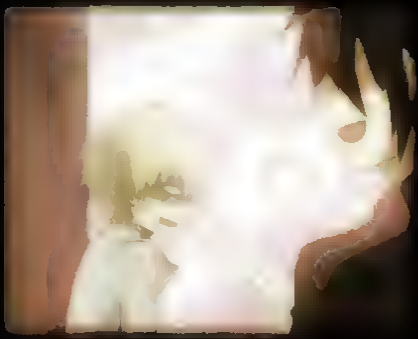


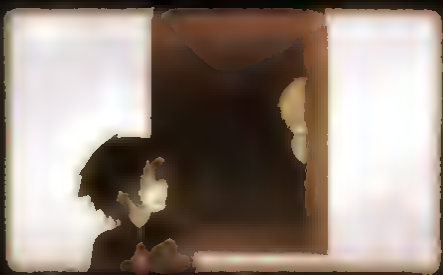
...Setz?

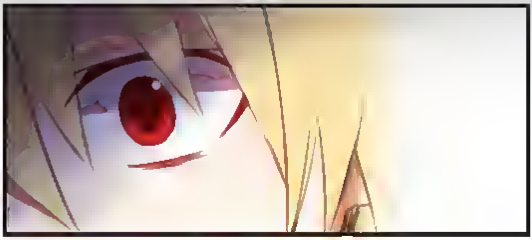
Huh...?











I really d-... don't know...
Why mister Navarus is making me president... and not yourself...

You have both the personality and ability needed for leadership...
I was sure that you would become president...
I don't understand...

That voice...

it's as if there's no emotion...

What's going on here?
slam

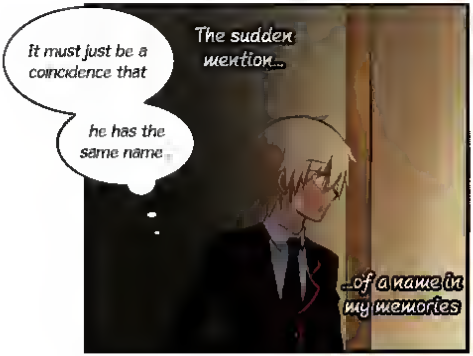
What, Karne, it's you again?
What's the matter this time?

...Like I've always been telling you, it's none of your business, Neal.
Stop interfering every time

Really?
Is it not my business?
Then go complain to your almighty father and ask him to make me leave you alone.
.....
Neal...
It's fine.
Come in after you've calmed down, Karne.
Okay...
slide

.You will know
the reason
soon enough.

His voice is so cold
like ice.


It must just be a coincidence that
he has the same name...
The sudden mention...
...of a name in my memories

surprised me...
I almost mistook that guy for him...
Oh well,
there's no reason for him to be here...
Was his name even really Setz...?
It's been such a long time...
Now, now, calm down, Karne.

And it wasn't a good memory anyway.

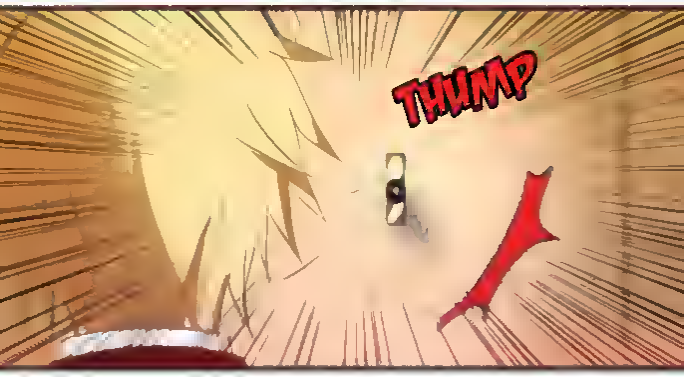
Hic, hic... sorry, Neal..
I said something stupid again
Anyways...
Wha..What, you're crying!?

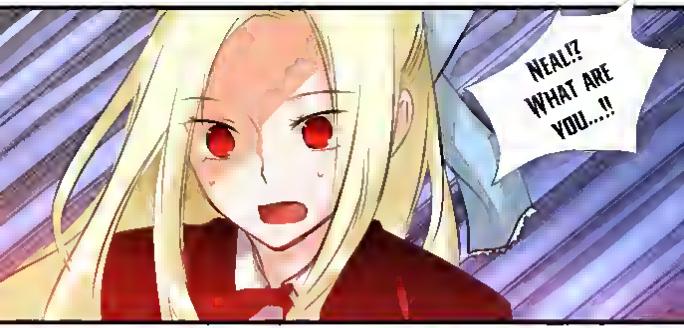
Hey, hey. Don't cry!
I've lost my chance to leave!!!
That girl is Crying!!!
Sorry. .hic..
Sweat

Now, Karne.
Stop crying!
...But...
Is that guy a boy or a girl...?
sob
sob
He should be a boy since he's wearing a boy's uniform but...
He kind of looks like a girl...

.....
Let's go back...
slide
I should really look for a bathroom before I go to the assemble hall though.

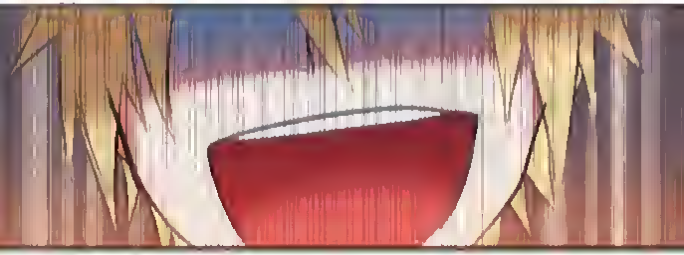
WHO IS THAT!?
SWIFTLY


THUMP


NEAL!? WHAT ARE YOU...!!

.!!!!! !!!?!?!!?!
BRRR..

Ah...
It's a student.



to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 26

Credits

Translator: sunmokcho2
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

pluck

Be careful.
slide
What a jerk...
Uhh, okay...

So.
Who are you? Why are you here?

Wow.
Is that...
the attitude you should show after nearly killing someone?!

CREPUSCULE

Chapter 27

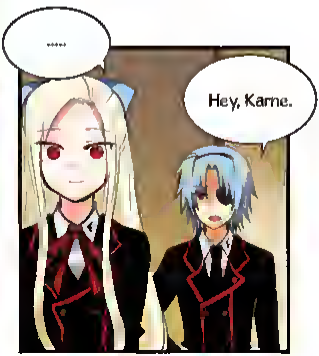
You're...
shock
Lost...?
Here??
It's not like it can't happen... don't look at me like I'm pitiful...
I...I will,
show you the way.
slide
Karne?

Uh... you don't have to do that for me...
No.
I just want
to do what I can.

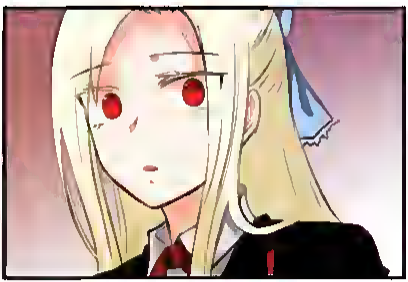
A..an angel!!!!
She's an angel!!
Did she come here specifically for me?

Ah, would it be okay if I use the bathroom first?
It's kind of urgent...
.....

Uwaaa, yayyy!
slam


.....
Hey, Karne.

Just because you can do something doesn't mean that you're allowed to do it, Idiot.
You will soon be the center of the nobility
Act wisely.



open
What's wrong Neal.
I'm just helping him get back...
Karne.

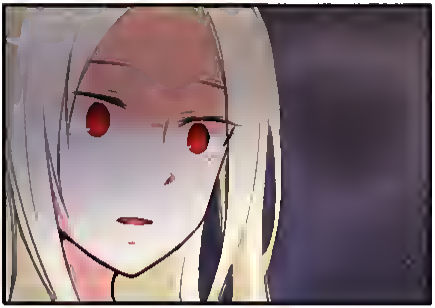
Setz?
It's almost time. Let's go.

Ah...
Um, I'm...
—We still have something to talk about.

Why don't you go first?

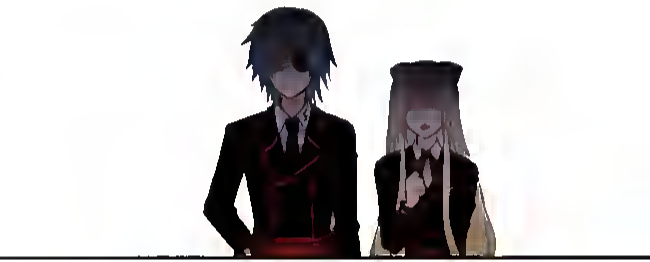
Neal...

.....
...Fine.
Don't be late, Karne.



Don't worry, President
There's still time before it's your turn.
step
step

tap.. tap..

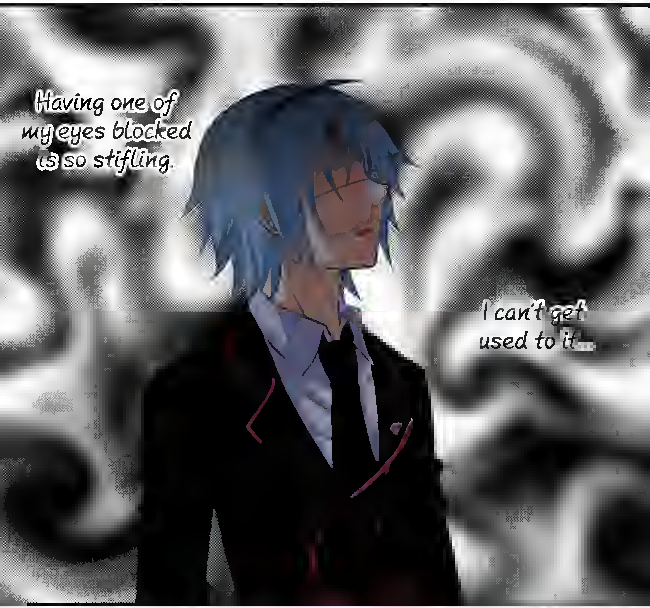


peek
Is she gonna cry again?
Idiot.
That's why you can't do it.

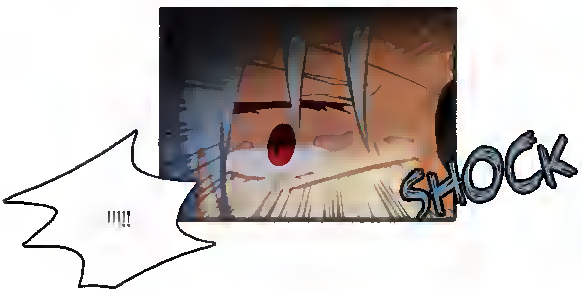
What is Navarus planning?

Why would he make Karne president instead of Setz?

...
Well, that aside...


Having one of my eyes blocked is so stifling.
I can't get used to it...

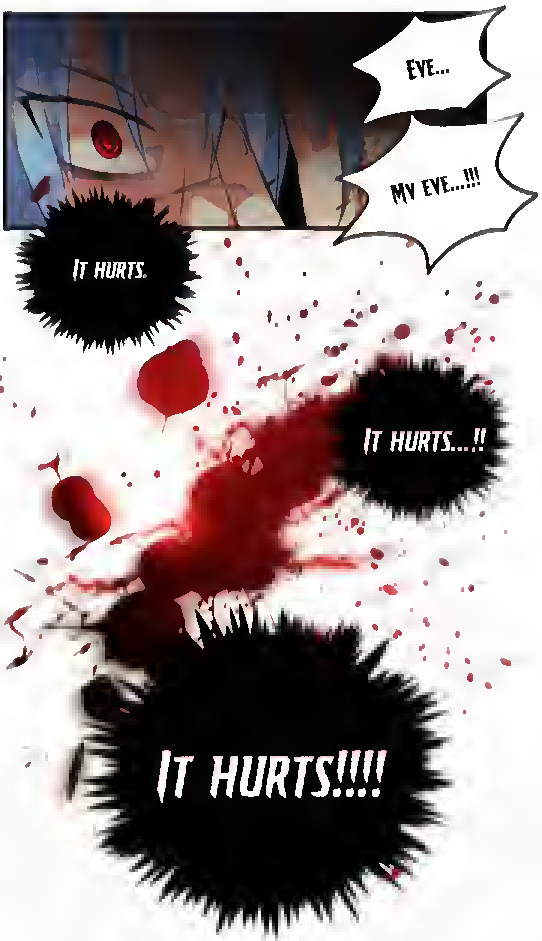
Navarus
you dog

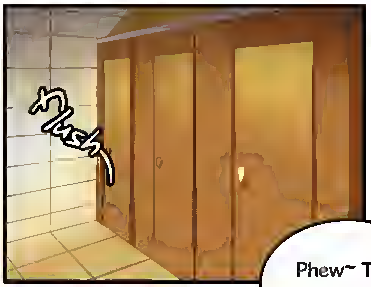

!!!!!
SHOCK

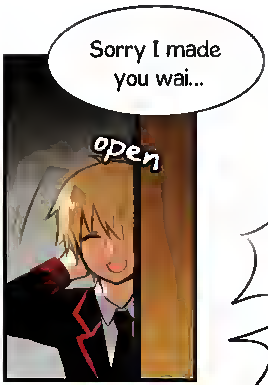
?!
...Urk.

My eye..!!!!
COLLAPSE
AAAAK!!

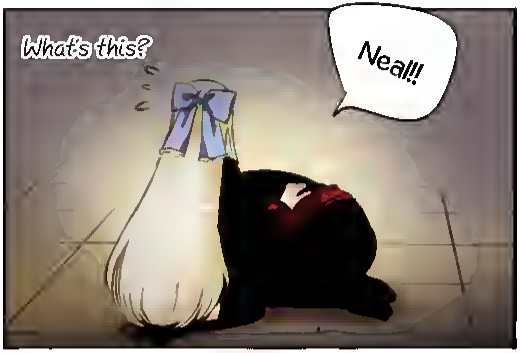
NEAL?!
WHAT'S WRONG!!
G...GAAAK!!!

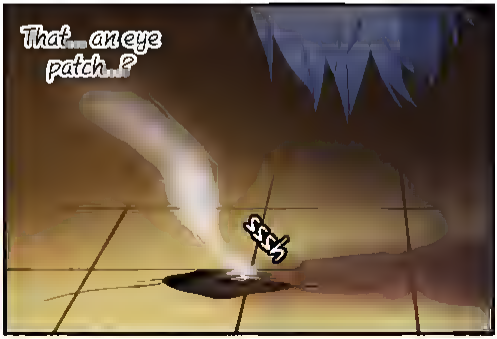

EVE...
MY EVE...!!!
IT HURTS.
IT HURTS...!!
IT HURTS!!!!


swish
Phew~ That was refreshing.


Sorry I made you wai...
open

NEAL!!!
STAY WITH ME!!!
Huh?

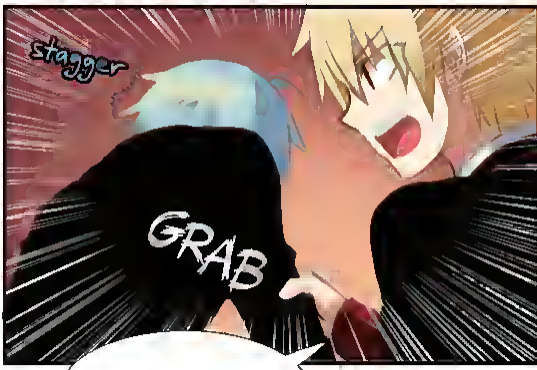

What's this?
Neal!!


That... an eye patch...?
SSSS

What's going on?!
step
Ah...

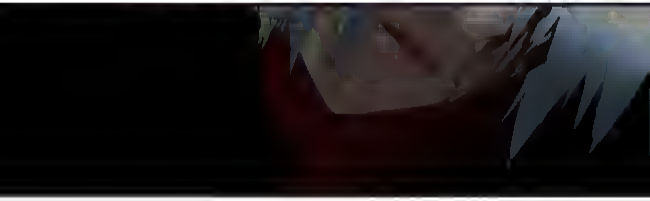
He..he suddenly collapsed..!!
What's wrong?!

I think we should take him to the nurse's office!
Can you grab him over ther...
touch
!
DON'T TOUCH ME!!
SLAP



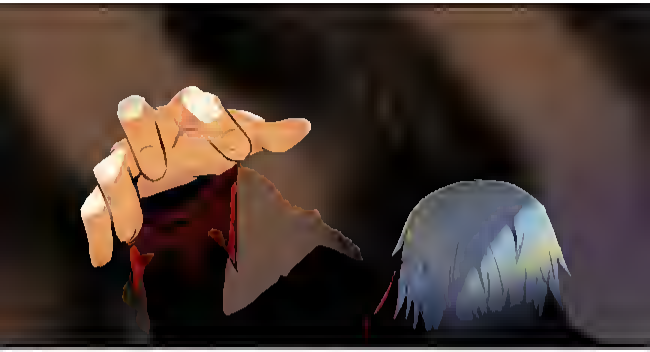
What are you saying?!

I'm trying to help!



Didn't I tell you not to touch me...?!

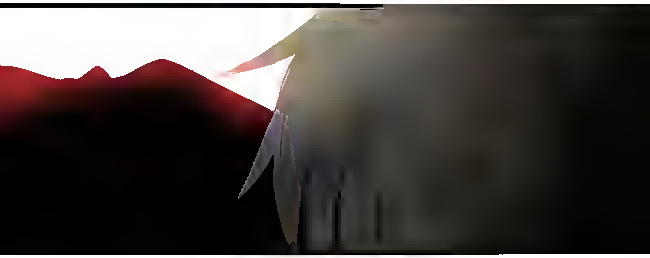
What?

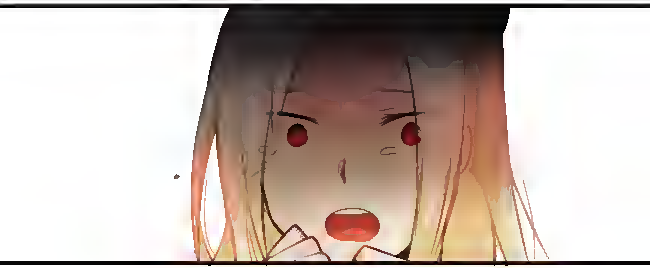


What is he...

STAB-

...Huh...?





to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 27

Credits

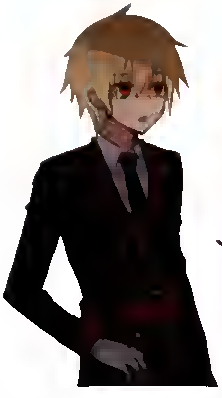
Translator: SM3notplay
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

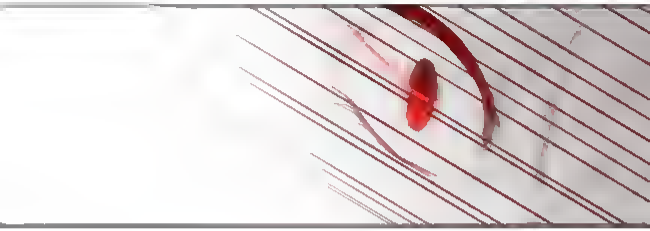
www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

PULL


stagger

...Huh?



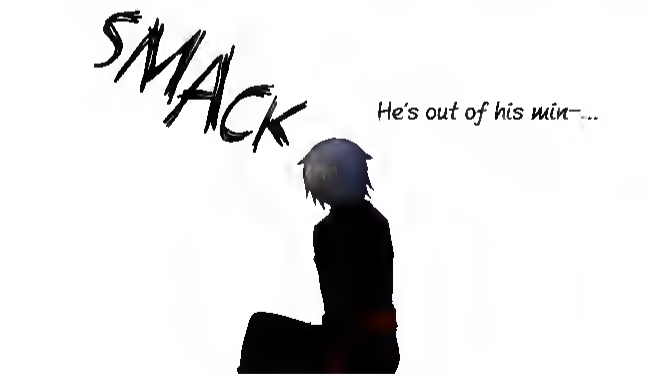
SMACK
KYA!!

cough... cough...
slide
Damn...

You dare...

Just
Die...
My eye...
Damn Navarus.

He-
mumble
mumble


SMACK
He's out of his min-...

VGH!!
Ulkuk

NEAL!!
SMACK
SMACK
SMACK
SMACK

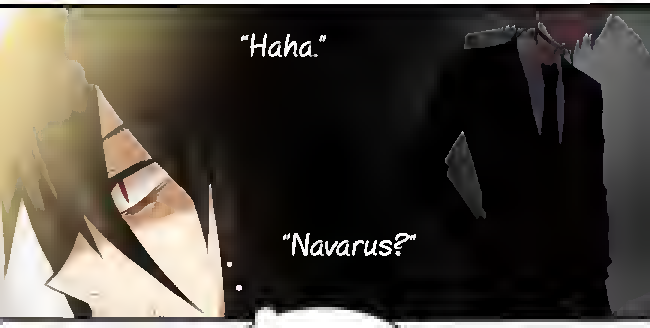
Stop it, Neal!!
hug
He's going to die...!!

...Karne...

KYA!
grab
tug
It, it hurts, Neal...
...IRRITATING!!

It's irritating!
I'll kill you!!
Navarus, you
son of a bitch!!

……



...Arrogant brat...

There's no way that I can pardon him

"Feed the nobility"

"to the dogs!"

It'd be good...

...to educate him again.

CREPUSCULE

Chapter 28

bustling

Lark's not coming..?

I'm sitting next to Seere.
ba-thump
ba-thump
Dunno. He'll come eventually.
Ren, you're so. .
By the way, Sia, I thought you weren't interested in the declaration ceremony—
Isn't it bother-some for you?
Uh...

I'm in student council, so you have to come, okay?
Don't think of it as bothersome, and just come watch your cool brother! Although I have failed the yearly exam three times, now I will finally be a proper servant for the people. Huh?
You suddenly have a writing assignment? Anyways, it's really cool. I'm part of the student council. From now on, it is not Failure King Sai. Sia, you should also start respecting me.
If you go into swordsmanship, I will support you from my desk!
What? I can't do anything from a desk? That's all in the past, my brother! I can do it if I have the willpower to do it.
This is all for Bathory... I mean, this is all for the glory and development of the world. So, be sure to come! You have to come!
Don't think that it's bothersome, and just come! I'll be waiting! After, I'll make you write what your impressions were!

...is in the student council
Your brother!?

...
If it's Sia's brother...

Well, I guess it'd be hard being in the student council~

The student council members don't really hold any power until they graduate, and are approved by the assembly

They have to work hard, and receive acknowledgment by the citizens of the world

That is one of the rules of the `world

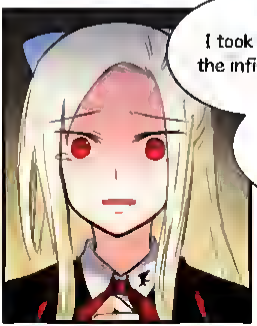
Given power from the time that they are students the consequences of their disposition requires them to make a commitment
They are to service the world exceptionally
Without the heart for the citizens of this world, student councils would be worthless

That shrouds people's eyes

Doing something that bothersome...

...Karne.

That guy from before...?



I took him to the infirmary.

Neal.. what about you? Are you okay?

Uh...
I'm fine.
More impor-tantly...
burst
NO, NEAL...!!!!

That eye... Mister Navarus used his ability on you, right?!
This is too much...!! You can't just forget about this!!
It's really... too much...!!
Karne...

Have you ever heard about crocodile tears...?

. Will you bring me bandages and something to clean my face?

Ah, okay...

sob..

squeak—

slam

Even though I was born into the nobility
spit
How would I, who is favored by Navarus, really know what's too much?
Annoying.

Even if I strangled myself...

My extremely forgetful brain...

Anyway...

I lost my mind because my eye was exposed...

This doesn't look good

That damned Navarus!

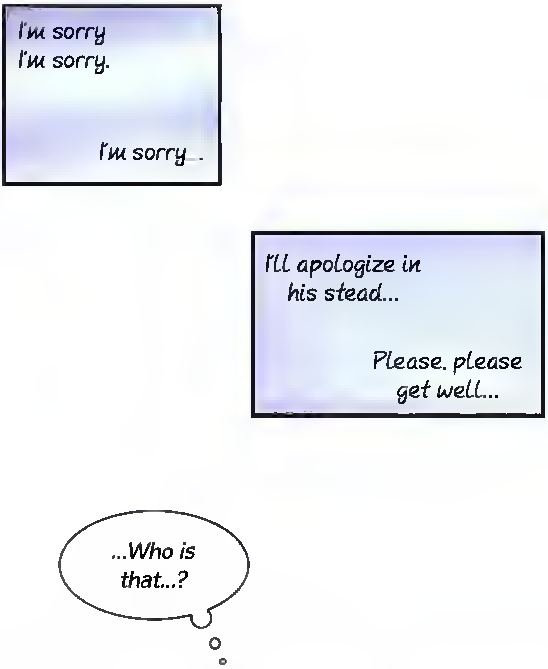
But the guy who saw my eye in this state... I can't let him get away.

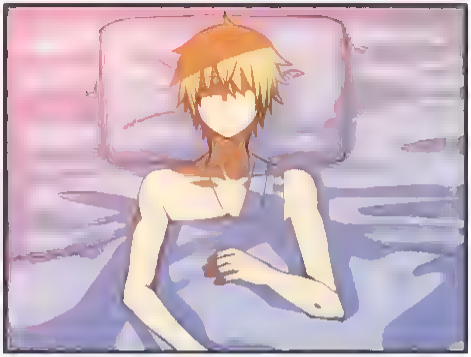
He is at the infirmary, right? Should I go kill him now?

...No...
I might not be able to participate in the declaration ceremony
I can't do anything about this...
Huh?

This...

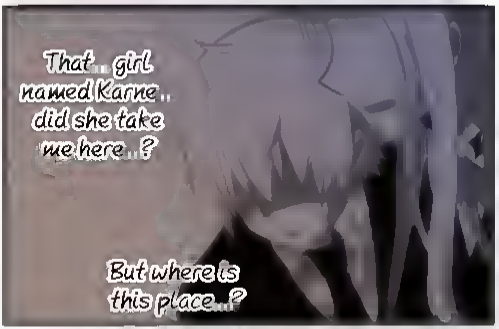
Maybe...?

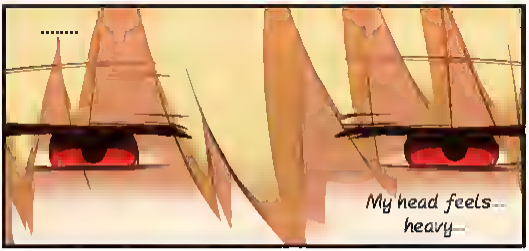

I'm sorry
I'm sorry.
I'm sorry...
I'll apologize in his stead...
Please, please get well...
...Who is that...?



...what happened
I don't really
know...

My stomach hurts
and my whole body
hurts as well...

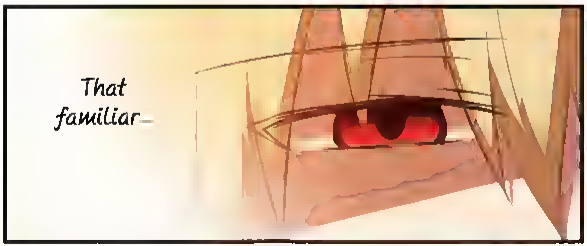


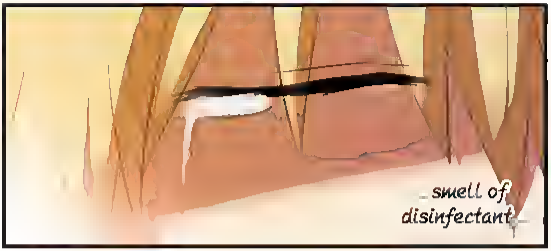


slide

...Sleep some more.
You'll feel better after you wake up.
Huh?

Angela?


That
familiar—



Even though I want to get up

and check if she is real

My body...
won't move...

Welcome

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 28

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: InisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

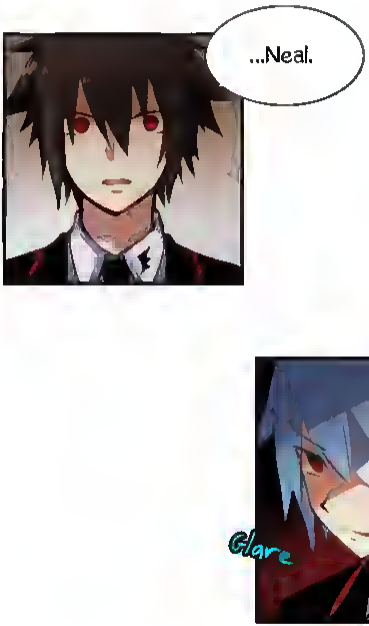
Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

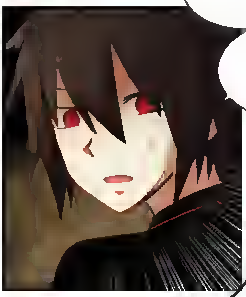
BAM

step
step
step
Karne?


...Neal.
Glare

Your... eyes are again...?
turn
Setz.

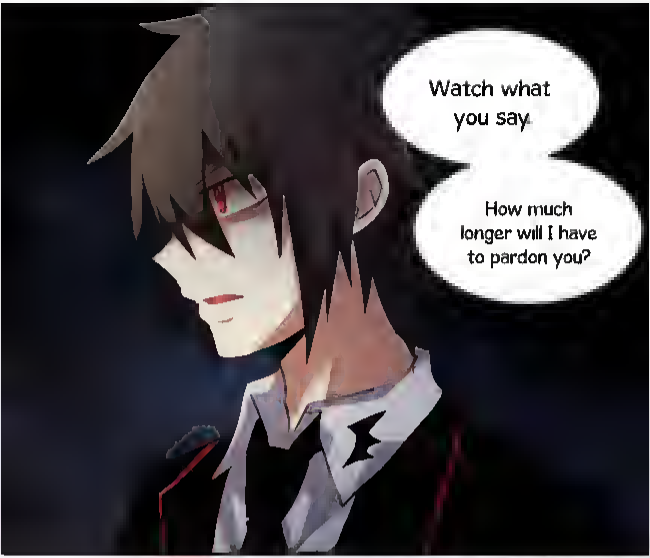
Sir Navarus...
Planted his 'ability' in Neal's eye
So...


!!!!
What?!

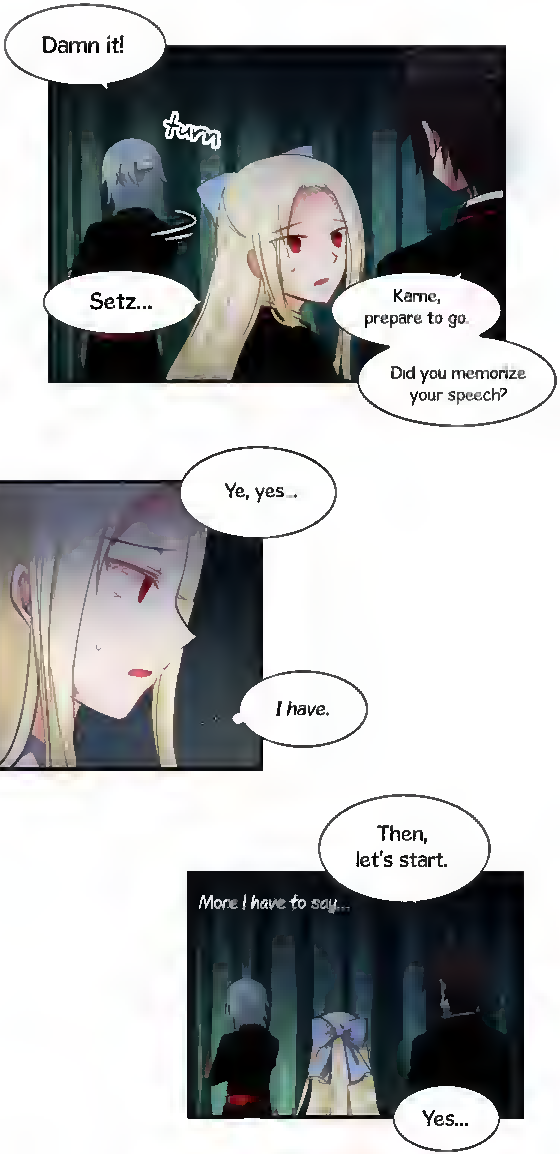
QUIET!!!

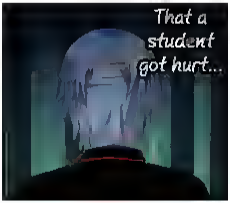
Stop sticking your nose into other people's business and mind your own!!
JUST SHUT UP!!!

Snicker
I'M DEFINITELY GONNA KILL THAT BASTARD, NAVARUS, WITH MY OWN HANDS!!
...Neal.


Watch what you say.
How much longer will I have to pardon you?

...Ugh!!!


Damn it!
turn
Setz...
Kame, prepare to go.
Did you memorize your speech?
Ye, yes...
I have.
Then, let's start.
More I have to say...
Yes...


That a
student
got hurt...

CREPUSCULE

Chapter 29

Welcome.

Have you
fared well?

At your choice

...Mom...

Dad...

Why are my eyes...
Red...?

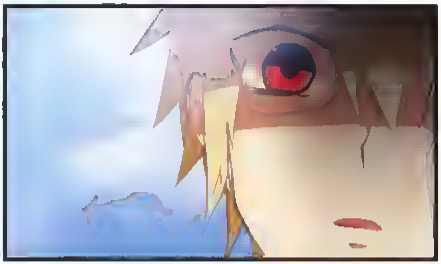
This is so hard
It's painful.

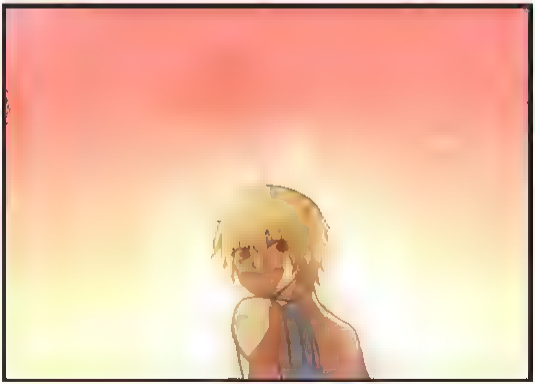
I didn't do anything

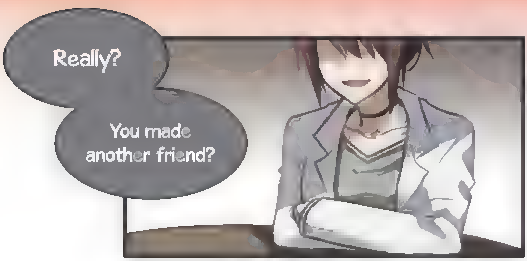
I'm human just
like them...

Why do they
harass me .

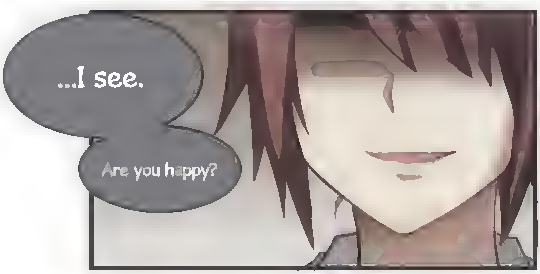
Just because
I am different?






Really?
You made another friend?

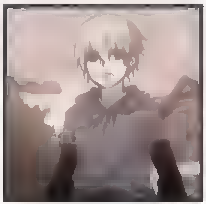
Yes!!!
It's a friend that has animal ears and tail,
And his teeth are sharp. It's so amazing!!

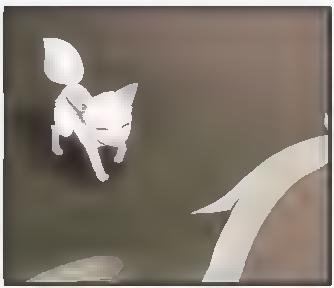

...I see.
Are you happy?

Yes.

No one hits me here.

No one makes fun of me either.
I... I...





Realized too early

that being normal brings happiness.

...What is this...?
Is this... a dream...?
Who are you...?

Do you like being normal?
But you are special.

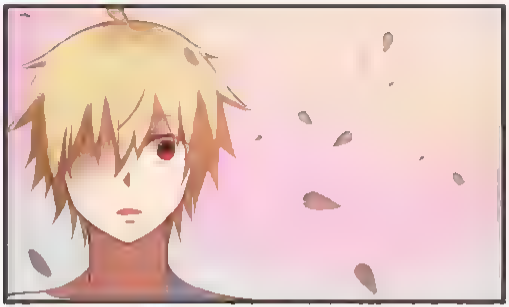
At least
in this place

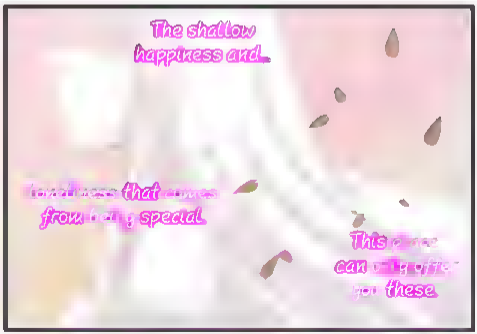
If you had a another choice...
Would you accept it?

If you want to go back,

you can.

You are not a person
of this world




The shallow happiness and...
from being special.
This power can only offer you these.

You have to always
live on the edge

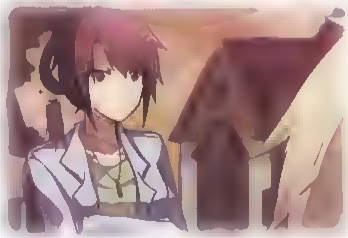
as a stranger.

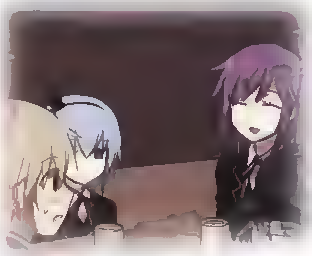
No one can
treat you
truthfully.

Because you have a
special secret that you
must keep your whole life

...You'll...
Send me back. . over 'there'...?

I can.
By coming to me.
You have gained a choice.
I do not want to give you a shallow happiness.
But keep in mind that you will only have one chance.
...Shallow...





Lark...
I wish you happiness...

I don't want to...
...No...

Every moment
was fun but

At least
at least

At least Angela

knows me

If there is even
just one person.

I'll...

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.com

Crepuscule ch 29

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: IrisAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egscans.com

easy going scans

www.egscans.com

Join us!

MORE INFO IN OUR FORUM!

www.egscans.com

www.egscans.com/forum

Japanese Translators

Korean Translators

Proofreaders

Editors

Cleaners

Typesetters

Quality checkers

Artwork from the manga "Dark Air"
colored by Esemzy http://esemzy.deviantart.com

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.com

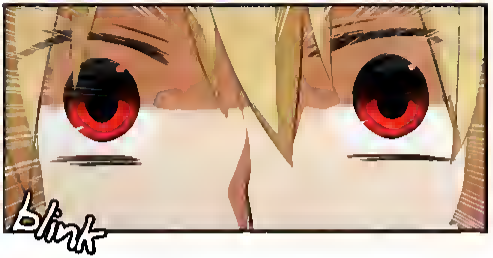
Crepuscule ch 30

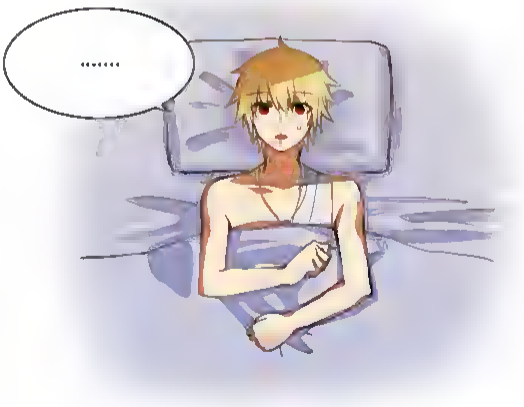
Credits

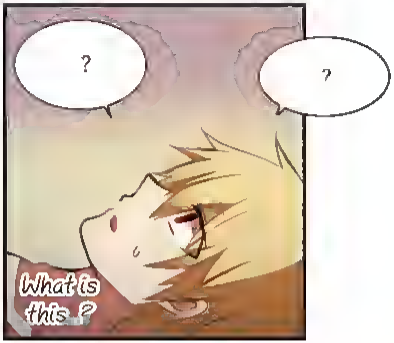
Translator: SM3notplay
Proofreader: InsAthena
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Tsunao
QC: Anima

Read Online all of our releases at:
www.egscans.com

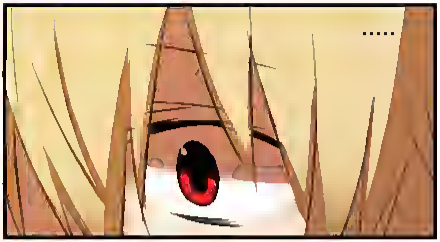
...was fun...
Talking to you...


blink


.....

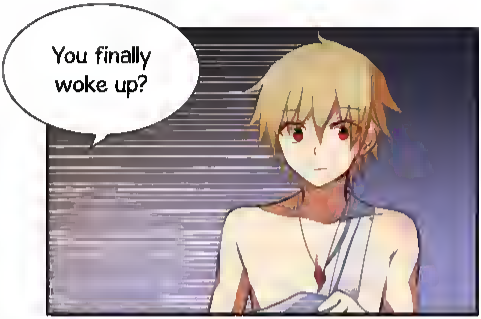

?
?
What is this ?

It feels like deja-vu...
SIrS



Was that...

Just a dream...?


You finally woke up?

Ah.

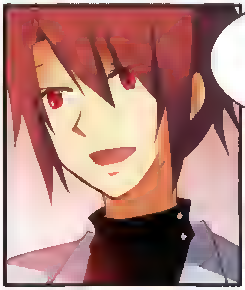
Angela...
Nuna...?

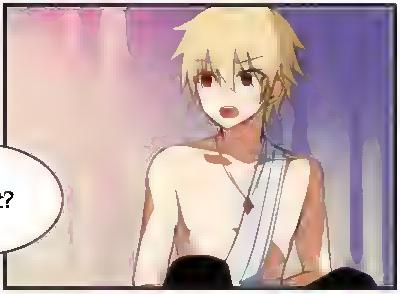
CREPUSCULE

Chapter 30

You're not injured anymore... Get up!!
Kick
ACK!!

IS THIS ANY WAY TO TREAT A PATIENT?!!
Oh, really?


Does it still hurt?

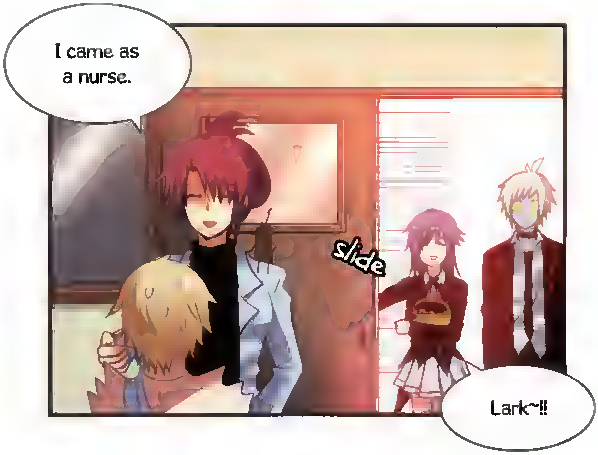

What?

.....
Huh?

My stomach doesn't hurt?!
That guy definitely stabbed my stomach... Eh?
Ke
Ke
Ke
Huh? Wait a minute.

Angela.
Why are you here?

You're quick to ask.
Still dense, aren't you?
pinch
Das noh ih...
(That's not it...)


I came as a nurse.
Slide
Lark~!!

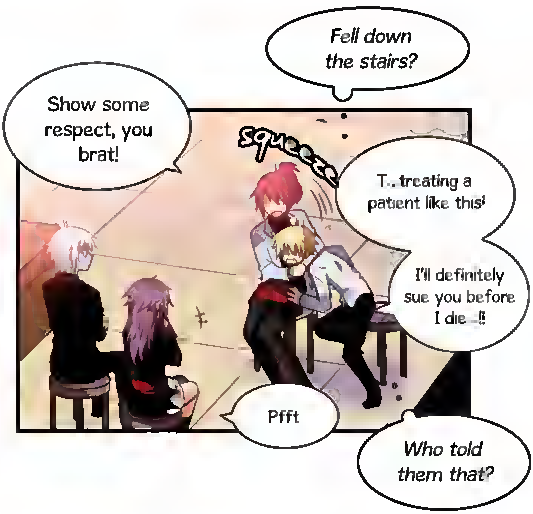
Eh?

I came to visit--
I heard you fell down the stairs?
step
step
Oh? Is she... the nurse?

Seere!!
Stairs?
Are they your friends?
Wait? The nurse?

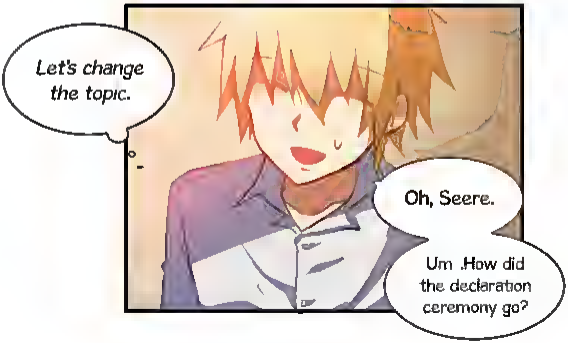
So that's what happened...

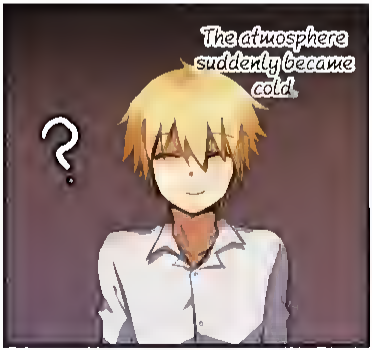
Angela came here as a nurse...


Fell down the stairs?
Show some respect, you brat!
SQUEEZE
T.. treating a patient like this!
I'll definitely sue you before I die -!!
Pfft
Who told them that?

No...Sorry.
You seem like a really close family.
I envy you, Lark.

what?!
No way! You have no idea how malicious this woman is!!
Do you really want to die?
stomp
.....


Let's change the topic.
Oh, Seere.
Um .How did the declaration ceremony go?

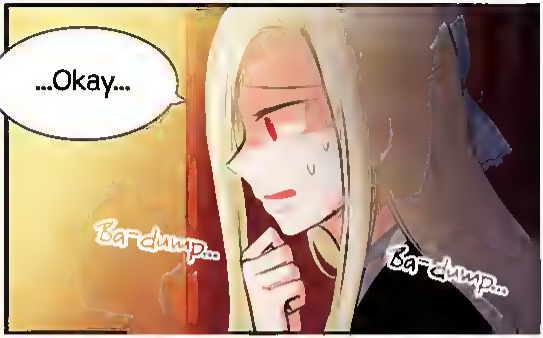

The atmosphere suddenly became cold
?

About that...
The declaration ceremony was a complete disaster.
What?!?!

After the greeting by Sekreuz the vice-president...

It was finally the president's turn...

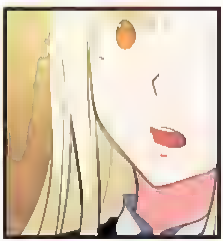
Karne, don't be nervous.
You just have to show them your ability.
slide

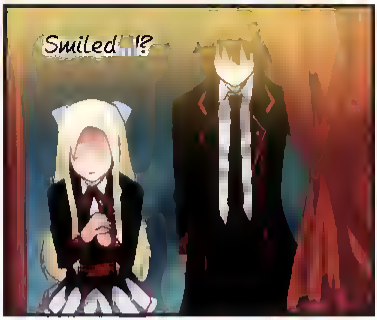

...Okay...
Ba-dump...
Ba-dump...

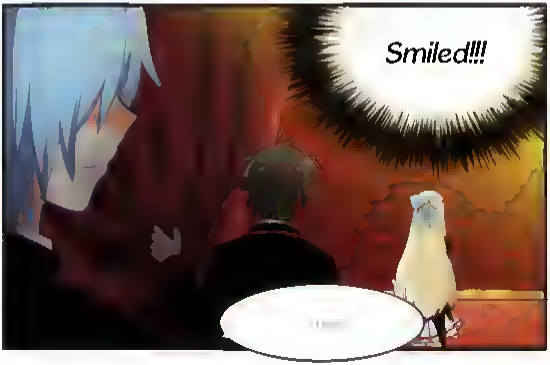
...I'll
Do my best!!
Squeeze...

...Yeah.

Setz...




Smiled!?


Smiled!!!

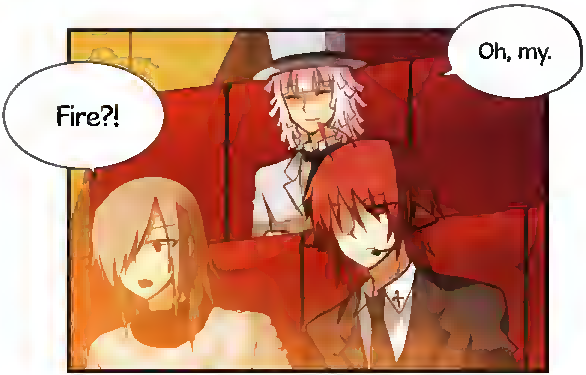
Yes, I can do this
If you smile for me..

Thank you, everyone
I will...

Do my best

For everyone in the world

I can do anything


Oh, my.
Fire?!

Definitely
A powerful ability.

FWOOSH

FWOOSH

KYAAA!!
FWOOSH
THE...THE FIRE!!!

Karne
You...

to be continued

8th

EGS Art Contest has now started!

www.egscans.com

1st Prize:

- We will include his/her artwork in her favorite series
- He/she will be able to read ahead whatever project he/she likes from the EGS project list (for a month)
- We MIGHT also use his/her artwork in one of our ad pages that will be displayed in every release we do.
- We will include his/her artwork in our EGS Seasonal Magazine

Will you brighten our days with your beautiful artworks?!

^_^

Theme:
Christmas / Winter

Deadline:
1st December 2011